



THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503
.M215
P4


UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL



00010997433

6
711
105
F4

NOV 19 1995



Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

(LES)
PÊCHEURS
DE
CATANE

Drame Lyrique en trois actes.

Paroles de M.M

Cormon et Michel Carré,

Musique de

A. MAILLART.

PARTITION CHANT ET PIANO.

AL.

PARIS,

G. BRANDUS et S. DUFOUR,
éditeurs, 103, rue Richelieu, au 1^{er}

LES ÉCRIVAINS DE CANADA

1890	1891	1892
1893	1894	1895
1896	1897	1898
1899	1900	1901
1902	1903	1904
1905	1906	1907
1908	1909	1910
1911	1912	1913
1914	1915	1916
1917	1918	1919
1920	1921	1922
1923	1924	1925
1926	1927	1928
1929	1930	1931
1932	1933	1934
1935	1936	1937
1938	1939	1940
1941	1942	1943
1944	1945	1946
1947	1948	1949
1950	1951	1952
1953	1954	1955
1956	1957	1958
1959	1960	1961
1962	1963	1964
1965	1966	1967
1968	1969	1970
1971	1972	1973
1974	1975	1976
1977	1978	1979
1980	1981	1982
1983	1984	1985
1986	1987	1988
1989	1990	1991
1992	1993	1994
1995	1996	1997
1998	1999	2000
2001	2002	2003
2004	2005	2006
2007	2008	2009
2010	2011	2012
2013	2014	2015
2016	2017	2018
2019	2020	2021
2022	2023	2024

CANADA

ÉCRIVAINS DE CANADA

1890	1891	1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898	1899	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909	1910	1911	1912	1913	1914	1915	1916	1917	1918	1919	1920	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938	1939	1940	1941	1942	1943	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

LES PÊCHEURS DE CATANE

NELLA	SOPRANO. (1 ^{re} chanteuse légère.).....	M ^{lle} BARETTY.
DONA CARMEN	SOPRANO. (jeune chanteuse.).....	M ^{lle} A. FAIVRE.
DAME ANDRÉA	(Rôle de convenance.).....	M ^{me} VADÉ.
CECCO	BASSE CHANTANTE ou BARYTON.....	MM. BALANQUÉ.
FERNAND	TÉNOR (1 ^{er} d'opéra comique.).....	PESCHARD.
NAZONI	TÉNOR COMIQUE. (trial).....	GIBARDOT.
Le capitaine BARBAGALLO.....	BASSE COMIQUE.....	VARTEL.

Pêcheurs, Hommes, Femmes et Enfants; Seigneurs et Dames; Soldats Espagnols.

La scène se passe en Sicile aux environs de Catane
pendant la domination espagnole.

Vu les traités internationaux, les auteurs et les éditeurs de cette partition
se réservent le droit de représentation, réimpression et traduction à l'étranger.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

OUVERTURE	1.
N ^o 1. INTRODUCTION, CHOEUR et COUPLETS	Pêcheurs de Catane.....	11.
N ^o 2. QUINTETTÉ	Par ici, monseigneur.....	25
N ^o 3. ROMANCE	Vous êtes, je le sais, légère, insoucieuse.....	46.
N ^o 4. MORCEAU d'ENSEMBLE	Mes amis! la voilà, c'est elle.....	49.
N ^o 5. ROMANCE	L'âme désespérée.....	64
N ^o 6. L'UN du 1 ^{er} ACTE	C'est Nella que l'on fête.....	68.
N ^o 7. SCÈNE et CANTILÈNE	C'est ici qu'elle doit venir.....	106.
N ^o 8. COUPLETS	Du temps qu'il était amoureux.....	129.
N ^o 9 ^{bis} . REPRISE du CHOEUR	Amis, la brise est bonne.....	136.
N ^o 9. ROMANCE	Un feu nouveau brûlait mon cœur.....	143.
N ^o 10. DUO	C'est Dieu qui m'envoie.....	148.
N ^o 11. SCÈNE, CATANAISE et FINAL du 2 ^d ACTE	Quand l'hirondelle.....	157.
N ^o 12. CHOEUR de FEMMES	Pour notre amie qui se marie.....	186.
N ^o 13. COUPLETS	Je me suis dès l'aube nouvelle.....	196.
N ^o 14. MORCEAU d'ENSEMBLE	Ecoutez ces chants joyeux.....	201.
N ^o 14 ^{bis} . MUSIQUE de SCÈNE	222.
N ^o 15. FINAL	Entends les saints accords.....	223

Avis à MM. les directeurs et régisseurs

La mise en scène exacte de cet ouvrage rédigée avec le plus grand soin
est publiée par M. ARSÈNE, régisseur du Théâtre Lyrique.



CHICAGO, ILL.

1910

Received of the Treasurer of the University of Chicago
the sum of \$100.00 for the year ending June 30, 1910.

Yours very truly,
The Treasurer of the University of Chicago

Accepted for deposit
The Secretary of the University of Chicago

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
CHICAGO, ILL.

FRANK W. WOODRUFF
CHICAGO, ILL.

LES PÊCHEURS DE CATANE.

DRAME LYRIQUE EN TROIS ACTES.

OUVERTURE.

Aimé MAILLART.

All.^o mod.^o molto.

PIANO.



First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a complex rhythmic pattern of sixteenth and thirty-second notes. The bass staff contains sustained chords and a few moving notes.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff has a steady rhythmic accompaniment. Dynamic markings *ff* and *pp* are present.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff continues with a melodic line, and the bass staff provides harmonic support.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff has a steady rhythmic accompaniment. The instruction *dim e sempre* is written above the staff.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff has a steady rhythmic accompaniment. The instruction *SMORZ.* is written below the bass staff, and *8ª Bassa* is written below the bass staff.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff has a steady rhythmic accompaniment. The instruction *8ª Bassa* is written below the bass staff. The time signature changes to 2/4 at the end of the system.

All^o agitato assai.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 2/4. The piece begins with a forte (*ff*) dynamic. The bass line starts with a low octave marking of 8-1. The right hand contains a complex, rapid melodic line with many beamed notes.

Second system of musical notation, continuing the grand staff. The right hand continues with intricate melodic patterns, while the left hand provides a steady accompaniment of chords and moving lines.

Third system of musical notation. The right hand features a series of repeated rhythmic figures, possibly sixteenth-note patterns, creating a driving texture. The left hand continues with harmonic support.

Fourth system of musical notation. The right hand has a more active melodic line with frequent slurs and accents. The left hand maintains a consistent accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with rapid, flowing melodic passages. The left hand accompaniment remains active and rhythmic.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. The right hand concludes with a series of beamed notes and a final flourish. The left hand provides a final accompaniment.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex texture with many sixteenth notes and slurs.

Second system of musical notation, continuing the piece. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The instruction "tutta forza." is written in the lower staff.

Third system of musical notation, continuing the piece with similar complex textures and slurs.

Fourth system of musical notation, continuing the piece with similar complex textures and slurs.

Fifth system of musical notation, continuing the piece with similar complex textures and slurs.

Sixth system of musical notation, concluding the piece. The instruction "Retenez le mouvement." is written above the staff. The lower staff contains the dynamic markings "pp" and "dolce.".

a piacere. espress.
a tempo.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a steady accompaniment of quarter notes.

Second system of musical notation, continuing the melodic and accompanimental lines from the first system.

Third system of musical notation, showing the progression of the piece. A dynamic marking of *f* (forte) appears in the bass clef.

Fourth system of musical notation, featuring dynamic markings of *dim.* (diminuendo) in both the treble and bass clefs.

Fifth system of musical notation, including the instruction *leggiero* (light) and the fingering sequence 5 1 4 5 2 1. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) and *cresce poco a poco.* (crescendo little by little).

Sixth system of musical notation, concluding the page with dynamic markings of *cresc.*, *f*, and *pp*.

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex, rhythmic pattern in the right hand, primarily consisting of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of chords.

The second system of musical notation continues the piece. It includes the instruction *crese molto. ff* (crescendo molto, fortissimo) written in the left margin. The right hand's melodic line becomes more prominent with accents, and the left hand continues with chordal accompaniment.

The third system of musical notation shows the right hand playing a series of rapid, accented sixteenth-note passages. The left hand maintains a consistent accompaniment of chords, supporting the intricate right-hand texture.

The fourth system of musical notation continues the rapid sixteenth-note passages in the right hand. The left hand's accompaniment remains steady, with some changes in chord voicing.

The fifth system of musical notation includes the instruction *animez un peu.* (animate a little) written in the center. The right hand's melodic line continues with rapid sixteenth-note runs, and the left hand's accompaniment becomes more active with some sixteenth-note patterns.

The sixth system of musical notation concludes the page with the right hand playing a final, rapid sixteenth-note passage. The left hand provides a final accompaniment of chords.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and slurs.

Second system of musical notation, including the tempo marking *And.^{te} religioso.* and dynamic markings *sec.* and *pp*.

Third system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic lines.

Fourth system of musical notation, featuring the tempo marking *1.^o tempo, Allegro.* and the dynamic marking *espress:*.

Fifth system of musical notation, including first and second endings in the bass staff.

Sixth system of musical notation, featuring the dynamic marking *f* and various slurs.

First system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with slurs and accents. The bass clef part features a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *f* is present in the second measure.

Second system of musical notation. The treble clef part begins with the instruction "leggiero." and the fingering numbers "3 1 4 5 2 1" above the first six notes. The bass clef part features a block chord accompaniment. Dynamic markings include *pp* in the first measure and "cresce poco a poco." in the fifth measure.

Third system of musical notation. The treble clef part continues with slurred notes. The bass clef part features a block chord accompaniment. Dynamic markings include *f* in the second measure and *pp* in the third measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with slurs. The bass clef part features a block chord accompaniment. Dynamic markings include "cresce molto" in the second measure and *ff* in the third measure.

Fifth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with slurs. The bass clef part features a block chord accompaniment that transitions from eighth notes to half notes.

Sixth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with slurs and a final flourish. The bass clef part features a block chord accompaniment.

animez un peu.

9

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It features a rapid, ascending sixteenth-note scale in the right hand, with a dotted line indicating a slur over the final notes. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the piece. The upper staff maintains the rapid sixteenth-note texture, with a dotted line indicating a slur over the final notes. The lower staff continues with its accompaniment, showing some rhythmic variation.

The third system concludes the first section. The upper staff has a dotted line indicating a slur over the final notes. The lower staff ends with a double bar line and repeat signs. The key signature changes to one sharp (F#) and the time signature changes to 6/8.

Più mosso.

The fourth system begins the second section, marked 'Più mosso'. The upper staff features a more melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff provides a steady accompaniment with chords and moving lines.

The fifth system continues the 'Più mosso' section. The upper staff has a dotted line indicating a slur over the final notes. The lower staff continues with its accompaniment.

The sixth system concludes the piece. The upper staff has a dotted line indicating a slur over the final notes. The lower staff ends with a double bar line and repeat signs.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

animez.

Second system of musical notation, continuing the piece with the instruction "animez." (animate). The melodic line in the treble becomes more active, while the bass accompaniment remains rhythmic.

Third system of musical notation, marked with a dynamic of *ff* (fortissimo). The music features a more complex texture with overlapping melodic lines in both staves.

Fourth system of musical notation, continuing the *ff* section. The melodic line in the treble is highly rhythmic and features many slurs.

Fifth system of musical notation, marked with a repeat sign and the number 8. The music features a complex texture with overlapping melodic lines in both staves.

Sixth system of musical notation, also marked with a repeat sign and the number 8. The music features a complex texture with overlapping melodic lines in both staves.

N° 1.

INTRODUCTION.

All^o vivo.

CECCO.

Ténors.

Basses.

CHŒUR.

All^o vivo.

PIANO.

12 Un peu moins vite.
risoluto molto.

Pêcheurs — pêcheurs de Ca - ta - ne Enfants —
Pêcheurs — pêcheurs de Ca - ta - ne Enfants —

retenez et soutenez.

a tempo bien marqué et un peu plus vite.

enfants de l'Et - na — Pêcheurs de Ca - tane Enfants de l'Et -
enfants de l'Et - na — Pêcheurs de Ca - tane Enfants de l'Et -

- na!
- na! Au plus humble sort — le Ciel nous con dam - ne,
ppp.
pp

f con entusiasmo.

Mais Dieu nous don - na, — pour narguer la vi - e,
Mais Dieu nous don - na, — pour narguer la vi - e,
f
f risoluto.

Un peu plus lent

mer, la mer,
mer, la mer, la mer, le so - leil et la liber -

suivez.

animato e cresc. *très retenu.*
La mer, le so - leil et la li - her -
- té La mer, le so - leil et la li - her -

cresc sempre. *Jf*

1^o tempo All^o

- té!
- té!

1^o tempo All^o *sec.*

CECCO. risoluto.

Bass clef staff with notes and slurs.

All^{to} con moto. La mer est hau - te, Le tems est clair;

Piano accompaniment for the first system, including treble and bass clef staves with chords and dynamics like *p* and *fp*.

Quittons la côte, En mer, en mer!

Vocal and piano accompaniment for the second system, featuring dynamics like *ff* and accents.

En mer, en

En mer, en

Piano accompaniment for the third system, including treble and bass clef staves with triplets and dynamics like *f* and *ff*.

très doux

A plei - nes voi -

Vocal and piano accompaniment for the fourth system, featuring dynamics like *pp* and accents.

mer!

mer!

Piano accompaniment for the fifth system, including treble and bass clef staves with complex rhythmic patterns and dynamics like *pp*.

voi - les — Nous vo - gue - rons, — Sous les e -

laye layelaye laye laye layelaye laye laye layelaye laye laye layelaye laye

plus lent. sostenuto assai.

- toi - les — Nous dor - mi - rons, nous dor - mi - rons!

laye layelaye laye laye layelaye laye laye nous dor - mi - rons!

smorz sempre. *ppp* 1^o tempo con moto.

— Nous dor - mi - rons — Nous dor - mi - rons

— Nous dor - mi - rons — Nous dor - mi - rons

ff

pp

CECCO.

L'aurore à peine ——— Rénait aux cieux ———

C. Dieu nous ra - mè - - - ne Le cœur joy - eux!

Le cœur joy -
Le cœur joy

C. Ombre et tempè -

- eux!
- eux!

-pè - te — Font place au jout, — Et cha - cun

laye laye laye laye laye laye laye laye laye laye laye laye laye

plus lent. sostenuto assai.

fê - te — No - tre re - tour, No - tre re - tour,

laye laye laye laye laye No - tre re - tour, No - tre re - tour,

smorz. sempre. 1^o tempo con moto.

Nous dor - mi - rons — Nous dor - mi - rons

Nous dor - mi - rons — Nous dor - mi - rons

pp

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and trills.

CECCO (ma pêcheurs)

Vocal and piano accompaniment for the first system of lyrics. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "Allez, al - lez, tenez-vous prêts quand il faudra par -".

Piano accompaniment for the second system of lyrics. The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "cresce - poco a poco."

Vocal and piano accompaniment for the third system of lyrics. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "- tir! A de - main les pé - rils, aujour -".

Piano accompaniment for the fourth system of lyrics. The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "A de - main les pé - rils, aujour -".

Vocal and piano accompaniment for the fifth system of lyrics. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "d'hui les plai - sirs! - d'hui les plai - sirs!"

Piano accompaniment for the sixth system of lyrics. The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "- s'empre. sec. sec."

Un peu moins vite.
à pleine voix. *risoluto molto.*

ff Pécheurs pécheurs de Ca - ta - ne En - fants
Pécheurs pécheurs de Ca - ta - ne En - fants

retenez et soutenez a tempo, bien marqué et un peu plus vite. *Cresc.*
enfants de l'Et - na Pécheurs de Ca - tane Enfants de l'Et - na!
enfants de l'Et - na Pécheurs de Ca - tane Enfants de l'Et - na!

ppp Mais Dieu nous don -
Au plus humble sort le Ciel nous con - dam - ne, Mais Dieu nous don -

pp *risoluto.*

na, pour narguer la vi - e,
 - na, pour narguer la vi - e,

pour narguer la vi - e et la pauvre - té
 pour narguer la vi - e et la pauvre - té

pp *dolcissimo. poco rit.* 2 2 1^o tempo. *All.^o molto.*
 Trois biens pré - eux et di - gnes den - vi - e, et dignes d'en -
 Trois biens pré - eux et di - gnes den - vi - e, et dignes d'en -

vi La mer, la
 vi e La mer, la

eres assai.

Un peu plus lent

mer, la mer,
 mer, la mer, la mer, le so - leil et la liber - té!

suivez.

1^o tempo All^o
 la mer, le so - leil et la li - ber - té!
 très retenu.
 la mer, le so - leil et la li - ber - té!

animato e cresc
 cresc sempre.
 ff
 1^o tempo All^o

sec.
 sec.

sec.
 sec.

Nº 2.

QUINTETTE:

All^o con brio

CARMEN.

ANDREA.

FERNAND.

NAZONI. *(a la cantonnade)*
Par i - ci, Mon-seigneur!

BARBAGALLO.

All^o con brio.

PIANO.

NAZ.

par i - ci, Si - gno - ra, par i -

(accourant vers Andréa.)

ci, Si - gno - ra, par i - ci! Voi -

ci trois vo - yageurs qui viennent de l'Étna, Et c'est

moi qui vous les a mè - ne: Une belle Espa - gno - le, un

jeu - ne ca - va - lier, — Suis vis d'ambi - dal - go droit comme un es - pa -

(d'un air malin.)
- lier! Ils sont ri - ches, je crois, c'est

u - ne bonne au - bai - ne, c'est u - ne bonne au - bai - ne! Bien, vas -

ANDRÉA.
(brusquement)

A

-l'en, vas-t'en! Vous voyez que l'on sait

NAZ.

pp

N

tour à tour Soigner vos in_té_rêts et ceux de son a-

p

poco rit.

N

-mour! C'est bien, c'est bon, on te paiera ton zé - le un autre

AND.

(Repoussant Nazoni.) a piacere.

3 *3*

suivez

A

jour!

Ah! le char-mant voy -

a tempo.

CARMEN.

pp

a tempo.

tr
-age
En ce pays sau - vage!

AND. (*à part.*)
pp.
Ces habits de voy - age Nous

FERN. *pp.*
Ah! le charmant voy - age En

NAZ. *pp.* (*à part.*)
Ces habits de voy - age Nous

BARB. *pp.*
Ah! le charmant voy - age En

Quel beau pèleri - nage

A.
cachent, je le ga - ge, Quel - que grand person -

F.
ce pa - ys sau - va - ge! Quel beau pè - le - ri -

N.
cachent, je le ga - ge, Quel - que grand person -

B.
ce pa - ys sau - va - ge! Quel beau pè - le - ri -

sf *poco rit.* *a tempo.*

C Nous venons d'accom-plir!

A _na-ge, Il faut le re-te-nir!

F _na-ge Nous venons d'accom-plir!

N _na-ge, Il faut le re-te-nir!

B _na-ge Nous venons d'accom-plir!

tr *poco ritard.* *a tempo.* *p*

C De - bout près du era - tè-re,

A Sa - chons d'abord nous

F De - bout près du era -

N Sa - chons d'abord nous

B De - bout près du era -

tr

C Sur ce mont so - li - tai - re, La crainte et le mys -

A - tai - re, Res - pectons ce mys - tère, Il paie - ra bien, j'es -

F - tère Sur ce mont so - li - tai - re, La crainte et le mys -

N - tai - re, Res - pectons ce mys - tère, Il paie - ra bien, j'es -

B - tère Sur ce mont so - li - tai - re, La crainte et le mys -

C - tère Dou - blaient no - tre plai - sir! De - bout près du cra -

A - père, Qui sau - ra le ser - vir! Sa - chons d'abord nous

F - tère Dou - blaient no - tre plai - sir! De - bout près du cra -

N - père, Qui sau - ra le ser - vir! Sa - chons d'abord nous

B - tère Dou - blaient no - tre plai - sir! De - bout près du cra -

C *tr*
-tère, Sur ce mont so - li - tai-re, La crainte et le mys-

A
tai-re, Res - pectons ce mys - tère, Il paie-ra bien, j'es-

F
-tère, Sur ce mont so - li - tai-re, La crainte et le mys-

N
tai-re, Res - pectons ce mys - tère, Il paie-ra bien, j'es-

B
-tère, Sur ce mont so - li - tai-re, La crainte et le mys-

C *tr*
-tère Doublaient notre plai-sir, no - tre plai -

A
-père, Qui sau - ra le ser-vir, Qui sau-ra le ser-

F
-tère Doublaient notre plai-sir, no - tre plai -

N
-père, Qui sau - ra le ser-vir, Qui sau-ra le ser-

B
-tère Doublaient notre plai-sir, no - tre plai -

C
-sir! La *f. pp* crai - te et le mys - tè - re Doublaient, dou -

A
-vir! Il *pp* paie - ra bien, jés - pé - re, Qui

F
-sir! La *pp* crai - te et le mys - tè - re Dou -

N
-vir! Il *f. pp* paie - ra bien, jés - pé - re, Qui

B
-sir! La *f. pp* crai - te et le mys - tè - re Dou -

f. pp très léger

C
-blaient no - tre plai - sir, no - tre plai -

A
sau - ra le ser - vir, Qui sau - ra le ser -

F
-blaient no - tre plai - sir, no - tre plai -

N
sau - ra le ser - vir, Qui sau - ra le ser -

B
-blaient no - tre plai - sir, no - tre plai -

f. pp *f. pp* *f. pp* *f. pp*

C
-sir! La crai - te et le mys - tè - re Doublai - ent, dou -

A
-vir! Il paie - ra bien, j'es - pè - re, Qui

F
-sir! La crai - te et le mys - tè - re Dou -

N
-vir! Il paie - ra bien, j'es - pè - re, Qui

B
-sir! La crai - te et le mys - tè - re Dou -

très léger.

C
-blaient no - tre plai - sir, Dou - blaient — notre plai -

A
sau - ra le ser - vir! Il faut, il faut le re - te -

F
-blaient no - tre plai - sir, Dou - blaient — notre plai -

N
sau - ra le ser - vir! Il faut, il faut le re - te -

B
-blaient no - tre plai - sir, Doublaient, doublaient notre plai -

C
sir, Doublaient — notre plaisir!

A
sir, Il faut, il faut le re — tenir!

F
sir, Doublaient — notre plaisir!

N
sir, Il faut, il faut le re — tenir!

B
sir, Doublaient, doublaient notre plaisir!

sec. sec.
sec. sec.
f dim.

8—

legger

CARMEN.

Je vois en-cor ce spectacle su - bli - me...

8—

sf *p* *sf* *p*

FERN.

Nos yeux sur

pris in - ter - rogeaient l'a - bi - me, Le sol brû -

- lant sa - gi - tait sous nos pas, Le sol brûlant

sa - gi - tait sous nos pas! J'ai cru tou -

BARB (frôlement)

- cher aux portes du tré - pas! J'ai cru tou -

(a part, en frissonnant)

B

cher aux portes du tré-pas! Al-lez,

B

al-lez *cresc. poco.* pré-pa-rer le re-pas!

AND.

NAZ.

On va, Seigneur, on va, Seigneur, pré-

B

p Al-lez, al-lez pré-

A

-pa-rer le re-pas!

N

-pa-rer le re-pas!

B

-pa-rer le re-pas!

CARMEN (à Fernand)

Sur votre bras je me sentais mouran - te!

f *p* *f* *p*

FERN.

(tendrement)

8 Votre pa - leur vous

f *p*

F rendait plus charman - te, Et près du mien pal -

f *p*

F - pi - tait vo - tre cœur, Et près du mien pal - pi -

f *poco cresc*

- tait vo - tre cœur! C'É - tait l'ef -

CARM.

FERN. CARM.

froid! Non, c'était le bon-heur! C'était l'ef-

FER. BARB.

froid! Non, c'était le bon-heur! Au dé-jeu-

poco cresc.

-ner, au dé-jeu-ner je pré-tends

AND. NAZ.

On o-bé-it,

On o-bé-it,

fai-re hon-neur! Au dé-jeu-ner, au dé-jeu-

cresc. p

A
on o-bé-it à l'in-stant, Mon-sei-gneur!

N
on o-bé-it à l'in-stant, Mon-sei-gneur!

B
-ner je prétends fai-re honneur!

*CARM.
Ah! le charmant voy-age. En

*AND. *pp* (a part.)
Ces habits de voy-age

*FER. *pp*
Ah! le charmant voy-age

*NAZ. *pp* (a part.)
Ces habit de voy-age

*BAR. *pp*
Ah! le charmant voy-age

C *tr* ce pays sau - va - ge! Quel beau pé - le - ri -

A Nous ca - chent, je le ga - ge,

F En ce pa - ys sau - va - ge!

N Nous ca - chent, je le ga - ge,

B En ce pa - ys sau - va - ge!

C *f* *poco rit* - na - ge Nous venons d'accom - plir!

A Quelque grand per - son na - ge, Il faut le re - te - nir!

F Quel beau pé - le - ri - na - ge Nous venons d'accom - plir!

N Quelque grand per - son na - ge, Il faut le re - te - nir!

B Quel beau pé - le - ri - na - ge Nous venons d'accom - plir!

tr *tr* *tr* *poco rit.*

a tempo.

C De - bout près du cra - tère,
 A Sa -
 F De -
 N Sa -
 B De -

a tempo.

C Sur ce mont so - li - taire, La crainte et le mys -
 A - chons d'abord nous taire, Res - pectons ce mys - tère, Il paie - ra bien, l'es -
 F - bout près du cra - tère, Sur ce mont so - li - taire, La crainte et le mys -
 N - chons d'abord nous taire, Res - pectons ce mys - tère, Il paie - ra bien, l'es -
 B - bout près du cra - tère, Sur ce mont so - li - taire, La crainte et le mys -

C *tr* - tère Doublaient notre plaisir! De - bout près du cra - tère, Sur

A - père, Qui sau - ra le ser - vir! Sa - chons d'abord nous taire, Res -

F - tère Doublaient notre plaisir! De - bout près du cra - tère, Sur

N - père, Qui sau - ra le ser - vir! Sa - chons d'abord nous taire, Res -

B - tère Doublaient notre plaisir! De - bout près du cra - tère, Sur

C ce mont so - li - taire, La crainte et le mys - tère Doublaient notre plai -

A - pectons ce mys - tère, Il paie - ra bien, j'espère, Qui sau - ra le ser -

F ce mont so - li - taire, La crainte et le mys - tère Doublaient notre plai -

N - pectons ce mys - tère, Il paie - ra bien, j'espère, Qui sau - ra le ser -

B ce mont so - li - taire, La crainte et le mys - tère Doublaient notre plai -

C
_sir, no - tre plai - sir! La crai - te et le mys -

A
_sir, Qui saura le servir! Il paie - ra bien,

F
_sir, no - tre plai - sir! La crai - te et le

N
_sir, Qui saura le servir! Il paie - ra bien,

B
_sir, no - tre plai - sir! La crai - te et le

très léger

fp fp fp fp f ff p

C
-tè - re — Doublaient, doublaient no - tre plai - sir,

A
jes - pè - re, Qui sau - ra le ser - vir,

F
mys - tè - re Dou - blaient no - tre plai - sir,

N
jes - pè - re, Qui sau - ra le ser - vir,

B
mys - tè - re Dou - blaient no - tre plai - sir,

fp

C — notre plai_sir, Dou_blaient — notre plai_sir!

A faut le re_té_nir, Il faut, il faut le re_té_nir!

F — notre plai_sir, Dou_blaient — notre plai_sir!

N faut le re_té_nir, Il faut, il faut le re_té_nir!

B _blaient notre plai_sir, Doublaient, doublaient no_tre plai_sir!

Musical score for voices and piano. The piano part features triplets and a 'S.' section.

8 *tr* *tr* *tr* *p*

Piano accompaniment section with trills and dynamics.

f *ff* *sec.* *sec.*

Piano accompaniment section with fortissimo and accents.

N^o 3.
ROMANCE.

And^{to} quasi allegretto.

FERNAND.

PIANO

simple.

solo voce.

Léger, insouci - eu - se,

Un peu ca - pri - ci - eu -

- se Et coquette a - lex - cès;

Près de vous, c'est fo - li - e

p. *f.* *dim.*

De se laisser charmer, Mais le ciel vous fit si jo-

p. *f.* *pp.* *poco rit.*

- li - e, si - jô - li - e, si - jô - li - e,

animato e cresc. *f.* *Lent.* *Tempo I!*

Que tout s'ou - bli - e pour vous ai - mer!

Vous ai - mez les joyaux Les rubans, les dentel - les,

Et les robes nouvel - les, Et les amis nou - veaux;

Près de vous, c'est fo - li - e De se laisser charmer Mais le

ciel vous fit si jo - li - e, si jo - li - e,

si jo - li - e Que tout s'ou - bli - e pour vous ai -

-mer! Tempo 1^o

N° 4.

MORCEAU D' ENSEMBLE.

Allegro.

NELLA.

GARMEN.

CECCO.

CHŒUR

Dessus.

Ténors.

Basses.

PIANO.

Allegro.

pp

cresc

sempre.

cresc. sempre.

ff

ALLEGRO. (*accourant*)

Mes amis, la voi - là! C'est el - le, c'est

Récit.

el le, c'est Nel - la!

NELLA.

Récit.

Mes a - mis, mes com -

-pa - gnes, Parmi vous je re - viens! Je re - vois nos mon - ta - gnes, Je me sou -

a piacere.

suivez.

All^o mod^o assai.

-viens! Mes a - mis, mes com - pa - gnes, Parmi vous

poco rit. a piacere.

N
 je reviens! — Je revois nos mon - ta - gnes, — Je vis, je me sou -
 suivez.

VAR.

Animato. con fuoco.

N
 viens! — Pour mon a - me char - mé -
Animato. cresc. f p

N
 e, Quel plaisir, quel é - moi! — Tous ceux qui
cresc.

VAR.

N
 m'ont ai - mé e, Les voi - là

Un peu plus lent.

N *pp* (*ai ce bonheur*)
 près — de moi — Tous ceux qui m'ont ai - mé - e, Les voi -

N
 — là — près de moi, près de moi! Ah! *dim.*

N
 Mes amis, mes com - pa - gnes, — Parmi vous — je re - viens

N *poco rit.* *a tempo più mosso.*
 — Je revois nos mon - ta - gnes, Je me sou - viens! — Mes a -

sf *colla voce.* *pp*

N *con gioia.*
 — mis, — mes com - pa - gnes, — Parmi vous — je re - viens! — Je re -

a piacere.

-vois nos mon-ta-gnes, Je me sou-

a tempo.

-viens!

C'est Nel-la, qu'elle est bel-le! Ah! pour nous — quel bon.

C'est Nel-la, qu'elle est bel-le! Ah! pour nous — quel bon.

C'est Nel-la, qu'elle est bel-le! Ah! pour nous — quel bon.

CHIFFRE.

-heur! Oui, c'est bien el-le, C'est Nel-la, — notre sœur!

-heur! Oui, c'est bien el-le, C'est Nel-la, — notre sœur!

-heur! Oui, c'est bien el-le, C'est Nel-la, — notre sœur!

NELLA. *pp*

Vo- tre ami - tié, tou- jours fi - dé - le. Me sou - rit et m'ap -

pp

N

CECCO.

pe - le!

Mes amis, qu'elle est bel - le! C'est Nel - la, — notre sœur!

CECCO.

Aud^{mo} sans lenteur.

tres lie. *Ingrate en.*

p sotto voce.

C

— fant, pour-quoi m'as-tu quit - té? — Toi, mon or - gueil, mon bon- heur, ma gai -

C

a piacere. *dim.* NELLA. *sostenuto.*

— té! — Toi, mon or - gueil, mon bon- heur, ma gai - té! — *pp* Dieu m'ap - pe -

suivez. *p* *pp*

8

N
 lait, mon bon Cecco, par don — Ne souffrons plus qu'elle nous aban-
 8 — Animato assai.

C
 don — ne! Après de nous tu reviens pour tou — jours!
 OUI, pour toujours!
 OUI, pour toujours!
 OUI, pour toujours!

CHOEUR

NELLA. Récit. 3 And^{te} religioso.
 Non, mes amis, — non, je n'ai que trois — jours!
 p sostenuto.

N
 très solennel. bien soutenu.
 Trois jours, m'a dit l'ab- bes - se, Va mon en-
 bien soutenu.

N

fant! Dieu reçoit ta promes - se Et te dé - fend! Le

pp

N

monde te ré - cla - me Et t'offre le bonheur, — Con - sulte bien ton à - me, In -

N

bien sou - tenu.
ter - roge ton cœur; Pour toi, — dans la cha - pel - le, Nous pri -

N

rons — à ge - nous, — Et si Dieu te rappelle, — Com -

dim. molto. *pp*

N

me un oiseau fidèle, — Comme un oiseau fidèle, — Re - viens par - mi

N

nous!

sostenuto.

All^o con moto. CECCO.

De nous quitter en co - re au ras - tu le cou -

p

-ra - ge; Toi, l'ange protecteur de ce pau - vre vil -

CARMEN. (*s'avancant.*)

-la - ge? Elle m'écou - te

CHŒUR

Toi, notre enfant, toi, no - tre sœur! —

Toi, notre enfant, toi, no - tre sœur! —

Toi, notre enfant, toi, no - tre sœur! —

NELLA.

Récit

Dóna Carmen!

ra mieux que vous, je l'espe - re

(silence.) *pp* Quel -

pp Quel -

pp Quel -

a tempo. Quel -

(silence.) *p*

le est cet - te jeu - ne é - tran - gè - re? Quel - le est cet - te jeune é - tran -

le est cet - te jeu - ne é - tran - gè - re? Quel - le est cet - te jeune é - tran -

le est cet - te jeu - ne é - tran - gè - re? Quel - le est cet - te jeune é - tran -

CARMEN (au chœur)

-gè - re? Je sau - rai, — je vous le pro - mets, — La re - te -

-gè - re?

-gè - re?

sfz *p*

- nir — à tout ja - mais!

(tendant les bras à Nella.)

NELLA.
(baisant la main de Carmen.)

Ma char - man - te Nel - la! Mabelle demoi -

CARMEN (au chœur)

sol - le! Al - loz, al - lez, laissez - moi seu - le un moment a - vec

C

el - le!

Ah! pour nous quel es - poir! — Ah! pour nous quel es -

Ah! pour nous quel es - poir! — Ah! pour nous quel es -

Ah! pour nous quel es - poir! — Ah! pour nous quel es -

NELLA.

Retenez le mouy!

A bien.

-poir! Ah! pour nous quel es - poir! Ah! pour nous quel es - poir!

-poir! Ah! pour nous quel es - poir! Ah! pour nous quel es - poir!

-poir! Ah! pour nous quel es - poir! Ah! pour nous quel es - poir!

Retenez le m!

pp

N

tôt, — à ce soir! A bientôt, à ce soir!

1^o tempo

Mes amis, mes com p a - gnes, Parmi vous je re - viens!

poco rit. Je re - vois nos mon - ta - gnes, Je me sou - viens! Mes a -
a tempo. pp

f *colla voce.*

con gioia - mis, mes com - pagnes, Parmi vous je re - viens, Je re

a piacere vois nos mon - ta - gnes Je - me souviens
a tempo

f *suivez. p* *fp*

pp Ah!

pp *p* *cresc.*

tr *tr* Je me souviens!

ff Que ton
Que ton
Que ton

ff *tr*

cœur soit fi-dèle, Parmi nous tu re viens! Ah! soit fi-
cœur soit fi-dèle, Parmi nous tu re viens! Ah! soit fi-
cœur soit fi-dèle, Parmi nous tu re viens! Ah! soit fi-

ff *tr*

-dè - le, Pour tou - jours tu re - viens! Ah! sois fi -
 -dè - le, Pour tou - jours tu re - viens! Ah! sois fi -
 -dè - le, Pour tou - jours tu re - viens! Ah! sois fi -

This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

-dè-le, Pour toujours, oui, tu re - viens!
 -dè-le, Pour toujours, oui, tu re - viens!
 -dè-le, Pour toujours, oui, tu re - viens!

This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The piano part includes a section with a melodic line in the right hand and chords in the left hand, marked with a fermata and the number 8.

This system contains two piano staves. The right hand has a complex melodic line with many sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of chords.

ROMANCE.

Andantino agitato molto. *ppp* agitato assai.

NELLA. *ppp* L'à - me déses - pé -

PIANO. *ppp*

N - - ré - - e Et ma - la de d'a - mour, Sous

N la voûte sa - cré - e De ce pieux sé -

N - jour, Suppli - an - te, éplo - ré - e,

cresc sempre.

cresc sempre.

a piacere. Un peu plus vite. *pp* très doux.

N. J'ai pri-é nuit et jour; Aux pieds de la ma-

do - ne Qui con-sole et par - don - ne, — J'ai fait un dernier

animato e cresc.

animato e cresc. *fp*

dim e poco ritard

N. veu, — J'ai fait un der-nier veu;

dim e poco ritard

suivez.

a tempo. a piacere très-doux. *f* *pp*

N. Ne pouvant être à lui, J'ai ju - ré, — j'ai juré d'être à Dieu!

a tempo. *pp* colla voce. *p* a tempo.

Andantino.

pp con calma.

N O cé - leste mys - té - re, A

pp

Ped.

N ma voix ac - com - pli, — Doux trans - port, joie aus - té - re Dont

cresce sempre.

N mon cœur est rem - pli! — J'ai trou - vé — sur la

cresce sempre.

dim. a piacere.

N ter - re — Le pardon et l'ou - bli!

pp

f suivez.

Un peu plus vite
très doux.

67

N. *pp*

L'âme heu-reuse, a-pai-sé-e, D'un feu pur em-brâ-

N. *animato e cresc.*

-sé-e Et fi-dèle à mon vœu,

N. *dim poco rit poco.* *a tempo.* *pp*

Et fi-dèle à mon vœu, Je ne suis plus à lui, Je se-a tempo.

N. *a piacere.* *f* *pp*

-rai, — je serai toute à Dieu!

N^o 6.

FINAL.

Allegro.

NELLA.

FERNAND.

NAZONI.

CECCO.

Dessus.

Ténors.

Basses.

CHOEUR.

PIANO.

Allegro.

léger.

1^e Dessus. *p*
C'est Nella que l'on fé - te!

2^e Dessus. *p*
C'est Nella que l'on

Ténors. *p*
C'est Nella que l'on fé - te!

Basses. *p*
C'est Nella que l'on

Qu'i ci l'écho ré - pé - te, ré - pé - te Genom

fé - te!

Qu'i ci l'écho ré - pé - te, ré - pé - te Genom

fé - te!

cher — a nos cours! C'est Nel - la — que l'on fé - te, Semez
p
 C'est Nel - la — que l'on fé - te, Semez
 cher — a nos cours! C'est Nel - la — que l'on fé - te, Semez
p
 C'est Nel - la — que l'on fé - te, Semez

1^{er} et 2^e Dessus. *p* cresc -
 par - tout des fleurs! Nel - la, c'est l'or - guail
p
 par - tout des fleurs! Nel - la, c'est l'or - guail
p
 par - tout des fleurs! Nel - la, c'est l'or - guail
p cresc poco a poco.

poco a poco e sempre.
 du vil - la - ge Et c'est no - tre bon - heur à
 du vil - la - ge Et c'est no - tre bon - heur à
 du vil - la - ge Et c'est no - tre bon - heur à

tous! A - mis, qu'un ten - dre es - poir l'en - ga - ge A
 tous! A - mis, qu'un ten - dre es - poir l'en - ga - ge A
 tous! A - mis, qu'un ten - dre es - poir l'en - ga - ge A

cresce sempre.

res - ter tou - jours par - mi nous,
 res - ter tou - jours par - mi nous,
 res - ter tou - jours par - mi nous,

tr *tr* *tr* *tr* *f*

ff A — res - ter *ff* par - mi nous!
 A — res - ter *ff* par - mi nous!
 A — res - ter *ff* par - mi nous!

ff *ff* *pp*

pp

Quel - le res - te par - mi nous! Nel - la, c'est

pp

Quel - le res - te par - mi nous! Nel - la, c'est

pp

Quel - le res - te par - mi nous! Nel - la, c'est

The first system of music features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a high register, with lyrics in French. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

cresc poco a poco e sempre.

l'or - gueil du vil - lage Et c'est no - tre bon -

l'or - gueil du vil - lage Et c'est no - tre bon -

l'or - gueil du vil - lage. Et c'est no - tre bon -

cresc poco a poco.

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment shows a gradual increase in dynamics and complexity, with some triplets and trills appearing in the right hand. The vocal lines remain consistent with the previous system.

cresc sempre.

- heur à tous! À - mis, qu'un tendre es - poir l'en -

- heur à tous! À - mis, qu'un tendre es - poir l'en -

- heur à tous! À - mis, qu'un tendre es - poir l'en -

cresc sempre.

The third system concludes the page. The piano accompaniment continues to grow in intensity, featuring more prominent triplets and trills. The vocal lines end with the same lyrics as the previous system.

- ga - ge A res - ter tou - jours par - mi nous,
 - ga - ge A res - ter tou - jours par - mi nous,
 - ga - ge A res - ter tou - jours par - mi nous,

This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Trills are marked above the vocal lines.

ff A — res - ter par - - mi
ff A — res - ter par - - mi
 A — res - ter par - - mi

This system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment consists of dense chordal textures. The vocal lines are marked with *ff* (fortissimo) and include a fermata over the word "res-ter".

nous! — Qu'el - le res - te par - mi nous,
 nous! — Qu'el - le res - te par - mi nous,
 nous! — Qu'el - le res - te par - mi nous,

Unis.

This system introduces a new vocal phrase. The piano accompaniment is marked *pp* (pianissimo) and features a more active eighth-note accompaniment. The vocal lines are marked *pp* and conclude with a *ff* (fortissimo) dynamic.

Moderato.

sf > par - - mi nous, *sf* > par - - mi nous!

sf > par - - mi nous, *sf* > par - - mi nous!

sf > par - - mi nous, *sf* > par - - mi nous!

pp

(Des jeunes filles entrent avec Nella parée
du costume des filles de Catane)

NEL.

Me voici, me voi-ci!

Plus animé.

Grâce à Cecco, — j'ai pu me faire belle aus-si!

p

Vite, comme autre.

(Le Chœur entourant Nella)

p

Vite, comme autre.

p

Vite, comme autre.

Plus animé.

- fois, une chanson nou - vel - le, u - ne chanson, comme au - tre -

- fois, une chanson nou - vel - le, u - ne chanson, comme au - tre -

- fois, une chanson nou - vel - le, u - ne chanson, comme au - tre -

NELLA. (*s'emparrant de son tambourin*)

Volon.tiers!

CECCO. Récit. a tempo.

Une chanson!

- fois, u - ne chanson, u - ne chan - son!

- fois, u - ne chanson, u - ne chan - son!

- fois, u - ne chanson, u - ne chan - son!

a tempo.

Ecoutez! écoutons!
 Ecoutez! écoutons!
 Ecoutez! écoutons!
 pp

All^o, mod^{to} con mistero.

NAZONI. (*accourant*)

ppp

Si _ len_ ce, mes amis, si -

Na
 - len - - ce! Des soldats Es - pa-

The first system consists of a vocal line in soprano clef and piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a long note on 'len' followed by a melodic phrase on 'ce! Des soldats Es - pa-'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

Na
 - gnols m'ont pris pour les gui - der, Et vers ces

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note on 'gnols' followed by 'm'ont pris pour les gui - der, Et vers ces'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern.

Na
 lieux leur troupe sa - van - - ce!
 CECCO. *pp*

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note on 'lieux' followed by 'leur troupe sa - van - - ce!'. Below the vocal line, the name 'CECCO.' is written, and the dynamic marking '*pp*' is present.

Ténors. *pp* Que viennent -

The tenor part is written on a single staff. It begins with a rest and then enters with the lyrics 'Que viennent -' under a '*pp*' dynamic marking.

Basses. *pp* Que viennent -

The bass part is written on a single staff. It begins with a rest and then enters with the lyrics 'Que viennent -' under a '*pp*' dynamic marking.

The final system shows the piano accompaniment. The right hand continues with the rhythmic eighth-note pattern, while the left hand has a bass line that concludes with a long note.

C

ils encor nous de_man_der, nous de_man_der?

ils encor nous de_man_der, nous de_man_der?

ils encor nous de_man_der, nous de_man_der?

NAZONI.

Ils vont par_courir la mon.

Na

- ta_gne, L'agent du fisc les accom_pa_gne!

CECCO.

Ténors.

Basses.

pp *fz*

Sous le joug étran.

C'est trop souffrir!

Sous le joug étran.

fz

C.

- ger _____ C'est trop courber la tête - - te! Plus de

Ténors.

Mieux vaut mourir!

1^{re} Basse.

- ger _____ C'est trop courber la tête - - te! Plus de

2^e Basse.

- ger _____ C'est trop courber la tête - - te!

chants, _____ plus de fête - - te! Plus de chants, _____ ju -

Plus de chants, plus de fête! Plus de chants, ju -

chants, _____ plus de fête - - te! Plus de chants, _____ ju -

Plus de chants, plus de fête! Plus de chants, ju -

ppp

C. *ppp* _ rons — de nous ven-ger!

ppp _ rons — de nous ven-ger!

ppp _ rons — de nous ven-ger!

ppp _ rons — de nous ven-ger!

NAZONI.

(Les soldats commencent à paraître au fond; ils escortent un agent du fisc; mou- vement parmi les pêcheurs) **NEL** *(retenant les pêcheurs)*

Les voilà.... bonne chance!... Amis

(Tout le monde s'arrête et semble attendre avec inquiétude. L'agent du fisc, après avoir jeté un coup d'œil sur les pêcheurs, fait signe à Nazoni de marcher, en lui indiquant le sentier de la montagne)

N. de la prudence!

First system of piano accompaniment, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

Second system of piano accompaniment, continuing the rhythmic and melodic patterns from the first system.

Third system of piano accompaniment, showing the continuation of the musical texture.

Fourth system of piano accompaniment, featuring a more complex rhythmic structure with some longer note values in the bass line.

CECCO (aux pêcheurs)

Bass line for the character CECCO, starting with a rest followed by a melodic phrase.

Voyez, — ils vont ail-

Fifth system of piano accompaniment, with the vocal line 'Voyez, — ils vont ail-' written above the right-hand staff.

Continuation of the bass line for CECCO, showing a melodic phrase.

leurs. Por-ter la mi-se-re et les pleurs!

Ténors.

Tenor vocal line for the lyrics 'leurs. Por-ter la mi-se-re et les pleurs!', starting with a rest and then a melodic phrase.

C'est trop souf-

Sixth system of piano accompaniment, with the vocal line 'C'est trop souf-' written above the right-hand staff. The music ends with a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

Seventh system of piano accompaniment, concluding the piece with a final chordal structure.

(Les pécheurs font un mouvement, Nella les retient pendant ce chœur les soldats défilent et disparaissent.)

pp

mf

CHŒUR.

Ténors.

Sous le joug é-tran-ger — C'est trop courber la
- frir! Mieux vaut mourir!

1^{re} Basse.

Sous le joug é-tran-ger — C'est trop courber la

2^e Basse.

Sous le joug é-tran-ger — C'est trop courber la

C.

tè - - te! Plus de chants, — plus de fê - - te, plus de
Plus de chants, plus de fê-te,

tè - - te! Plus de chants, — plus de fê - - te, plus de
tè - - te! Plus de chants, plus de fê-te,

chants, — ju — rons — de nous venger!

plus de chants, ju — rons — de nous venger!

chants, — ju — rons — de nous venger!

plus de chants, ju — rons — de nous venger!

sf *ppp*

ppp

sf *ppp*

ppp

sf

pp

dim sempre.

sfz

NELLA.

Récit.

Plus d'alarmes

Récit.

smorz.

dim:

sfz

— plus d'ennui! A danser qu'ous apprè — te. Car de la fé — te C'est

ff

suivez.

moi — qui suis reine aujourd'hui!

Allegretto.

Ni — na, Nina, pourquoi ris-tu de la —

pp

— mour? Chacun, hé — las! aime à son tour! — Ton cœur, pauvre Ni —

poco rit: *a tempo*

— na, se_ra pris un jour, Ne ris pas de l'a — mour! — Le Dieu malin, Un

suivez.

No. beau ma_tin, Te sur_prendra Et te prendra, Pauvre oi_se_let, Dans

No. sou filet, Dans son cruel fi_let, ah! Ni - - -

No. - na, Ni-na, pour_quoi ris-tu de l'a_mour? Chacun, hé_las! aime à son

No. tour! Ton cœur, pauvre Ni - na, se_ra pris un jour, Ne ris pas de l'a_

cresc: *f* *dim:* *a piacere.*

cresc: *sfz* *p* *suivez.*

Ne
C

ah!

laye laye laye laye laye laye laye

laye laye laye laye laye laye laye

laye laye laye laye laye laye laye

laye laye laye laye laye laye laye

f *p* *f*

Ne
C

ah!

ah!

laye laye laye laye laye laye laye

laye laye laye laye laye laye laye

laye laye laye laye laye laye laye

laye laye laye laye laye laye laye

p *f* *p*

1^{re} Variante

la — la — la — la la la la la la la la la — la — la — la —

2^e Variante

ah! — la la la la la ah!

N.

— la

la la la la la la la la la

— la — la — la — la

N.

la la la la la la la la la

CECCO.

ah! — ah!

Dessus.

ah!

Tenors.

ah! — ah!

Basses.

ah! — ah!

f *ff* *f*

Variante.

Vivo.

ah!

ah!

ah!

ah!

ah!

ah!

ah!

ah!

ah!

ah!

Tempo.

a piacere.

Ni

laye

laye

laye

8

ff

Ne
 - na, Nina, pour-quoi ris-tu de nos pleurs? Pour-quoi ris-tu de nos dou - leurs? La -
 1^o tempo.
 pp

Ne
 - mour est un ser - pent ca_ ché sous les fleurs, Ne ris pas de nos pleurs! — Tu
 poco rit: a tempo.
 SUIVEZ

Ne
 fuis en vain, D'un trait soudain Le Dieu moqueur Te frappe au cœur; Plus

Ne
 de chanson; L'ar_dent poison A trou - blé ta rai_son! ah!

Ne

N.
 - ua, Ni-ua, pour-quoi ris-tu de nos pleurs? Pourquoi ris-tu de nos dou-

pp

N.
 - leurs? L'a-mour est un ser-pent caché sous les fleurs, Ne ris pas de nos

crese: *fz* *dim:* *pp* *a piacere.*

crese: *p* *suivez.*

1^{re} Variante.

la la la la la la la la la la

2^e Variante.

la la la la la la la la la la

N.
 pleurs! La la la la la la la la la la la la la la

Presto. *ah!*

Presto.

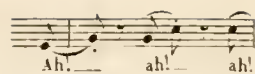
la la la la la la la la la la la la la la

la *ah!* la la la la

la la la la la la la la la la la la la la

Presto.

Variante.



la
CECCO. *ff*

ff

laye laye laye laye laye laye laye

ff

laye laye laye laye laye laye laye

ff

laye laye laye laye laye laye laye

ff

laye laye laye laye laye laye laye

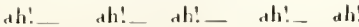
ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah!

Variante.



Ah! ah! ah!



ah! ah! ah! ah! ah!

(DANSE.)

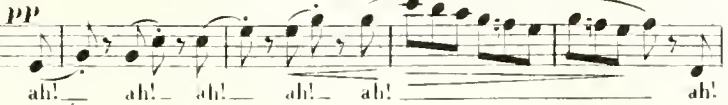
ff



Variante.



Ah! ah! ah! ah! ah!



ah! ah! ah! ah! ah!



pp

— ah! — ah! — ah! — ah! —

Variante.

 ah! — ah! — ah!

ah! — ah! — ah! — ah! — ah!

1^{re} Variante.

 la — la — la — la la la la

2^e Variante.

 ah! — la la

la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la
 la la la ah! la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la ta la

CECCO. *f* *sec.*

Dessus. *f* *sec.*
 laye laye laye laye laye laye laye laye laye laye laye

Tenors. *f* *sec.*
 laye laye laye laye laye laye laye laye laye laye laye

Basses. *f* *sec.*
 laye laye laye laye laye laye laye laye laye laye laye

laye laye laye laye laye laye laye laye laye laye laye

la ta la la ta la la la la la ta la la la ta la

pp

Ne

la — ta la la la la la la

tr. b^{\flat} tr. b^{\flat} tr. b^{\flat}

ah!

Ne

DANSE.

ff

Ne

ta la la — ta la la — ta la

pp

Ne. *la*
 CECCO.

ah! ah! ah!

Dessus.

ah! ah! ah!

Tenors.

ah! ah! ah!

Basses.

ah! ah! ah!

Variante.

Ne. *Vivo.*
 ah!

C.

ah!

ah!

ah!

ah!

a piacere.

sec.

laye

sec.

laye

sec.

laye

sec.

8. *tempo 1^o All^{to}*

ff *p*

NELLA.

(elle pousse un cri en apercevant Fernand et laisse tomber son tambourin.)

Nina Nina ne te ris pas de la... ah!

FERNAND (se penchant à l'oreille de Nella.)

(PARLÉ) Nella, je t'aime!

pp *fp*

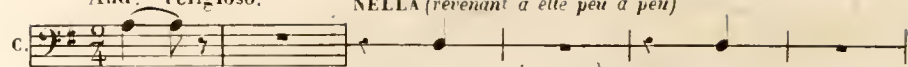
CESCO (revenant vers Nella.)

Ma Nella, qu'as-tu donc? ma Nella qu'as-tu

fp *fp* *esce:* *f*

And^{te} religioso.

NELLA (revenant à elle peu à peu)



donc?

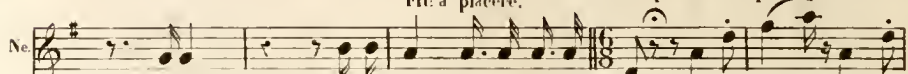
(parlé) Rien!...

rien!...

And^{te} religioso.*pp*

(s'efforçant de chanter et de sourire.)

rit. a piacere.

plus lent que la 1^{re} fois.

Allons!...

Reprenons, dansons et chan-tons... ta la la — ta la

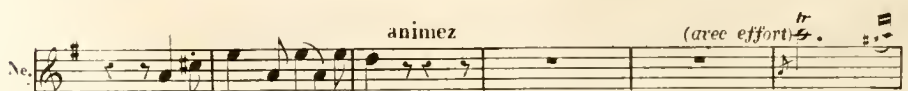


colla voce.

plus lent que la 1^{re} fois.

la — ta la la

ta la la — ta la la

*pp*

animez

(avec effort) *tr*.

la la la la la la la

ah!

animez pour revenir au 1^{er} mou! presto.

(s'interrompant) *tr.* *tr.* *cresc: sempre.*

risoluto.
ah!

Dessus, *ff.*
Plus d'alarme cru-

Tenors, *ff.*
Plus d'alarme cru-

Basses, *ff.*
Plus d'alarme cru-

Presto. *ff.* *cresc: sempre.*

- el - le Et narguons le cha-grin! Amis, chantons, dansons la salta-relle, Au son joy-

- el - le Et narguons le cha-grin! Amis, chantons, dansons la salta-relle, Au son joy-

- el - le Et narguons le cha-grin! Amis, chantons, dansons la salta-relle, Au son joy-

- eux du tambourin! La salta - rel - le embellit tous nos jours, chantons dansons tou -
 - eux du tambourin! La salta - rel - le embellit tous nos jours, chantons dansons tou -
 - eux du tambourin! La salta - rel - le embellit tous nos jours, chantons dansons tou -

- jours la sal - ta - rel - le nos amours! Dan - sons la sal - ta - rel - le, dan -
 - jours la sal - ta - rel - le nos amours! Dan - sons la sal - ta - rel - le, dan -
 - jours la sal - ta - rel - le nos amours! Dan - sons la sal - ta - rel - le, dan -

- sons la sal - ta - rel - le chantons dansons toujours la sal - ta - rel - le nos a -
 - sons la sal - ta - rel - le chantons dansons toujours la sal - ta - rel - le nos a -
 - sons la sal - ta - rel - le chantons dansons toujours la sal - ta - rel - le nos a -

-mours! Dansons la sal - ta - rel - le, dansons la sal - ta - rel - le, chan -
 -mours! Dansons la sal - ta - rel - le, dansons la sal - ta - rel - le, chan -
 -mours! Dansons la sal - ta - rel - le, dansons la sal - ta - rel - le, chan -

- tons, dansons toujours la sal - ta - rel - le, nos amours! ah!
 - tons, dansons toujours la sal - ta - rel - le, nos amours! ah! ah!
 - tons, dansons toujours la sal - ta - rel - le, nos amours! ah! ah!
 più mosso sempre.

ah! ah! ah!
 ah! ah! ah!
 ah! ah! ah!
 ah! ah! ah!

— ah! — ah! — ah! — ah! vi - ve la sal -

— ah! — ah! — ah! — ah! vi - ve la sal -

— ah! — ah! — ah! — ah! vi - ve la sal -

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one flat (B-flat major). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are "ah! ah! ah! ah! vi - ve la sal -".

- ta - rel - le!

- ta - rel - le!

- ta - rel - le!

8

The second system continues the vocal and piano parts. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are "- ta - rel - le!". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *fff* and *ff*. A fermata is placed over the eighth measure of the piano part, with the number "8" written above it.

First system of a musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The treble clef part contains a complex melodic line with many sixteenth notes and slurs. The bass clef part provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of the musical score, continuing the piece. It includes a first ending bracket labeled '8' above the treble clef staff. The notation continues with intricate melodic and harmonic textures in both staves.

Third system of the musical score, also featuring a first ending bracket labeled '8' above the treble clef staff. The music concludes this section with a final chord in the treble and a melodic flourish in the bass.

Fourth system of the musical score, consisting of a final block of music. It features a series of chords in the treble clef and a melodic line in the bass clef, ending with a double bar line.

Fin du 1^{er} Acte

ACTE II.

N^o 7.

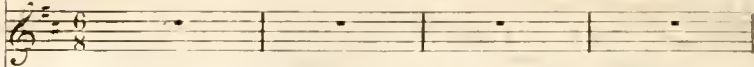
SCÈNE et CANTILÈNE

Allegro.

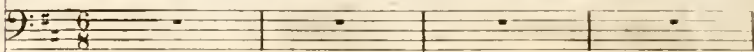
NELLA.



FERNAND.



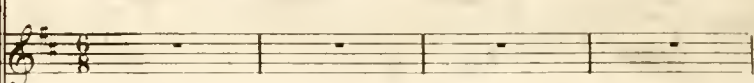
CECCO.



Dessus.

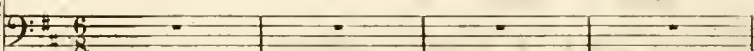


Ténors.



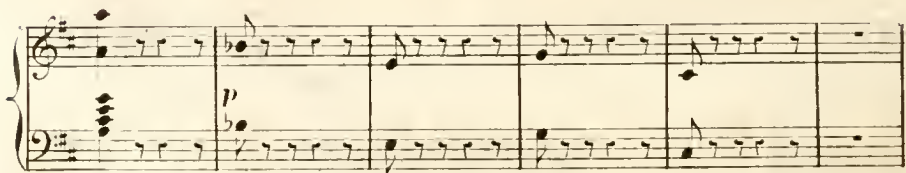
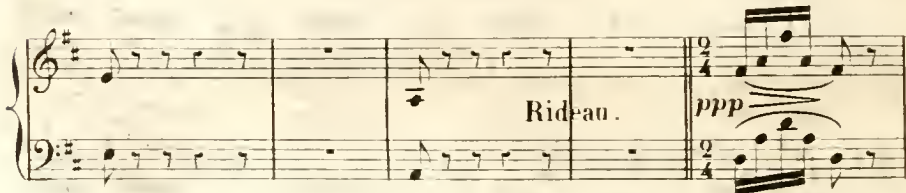
CHOR. TR.

Basses.



Allegro.

PIANO.

Mod^{to} assai.

FERNAND.

C'est i - ci qui - le doit ve - nir!

F.

Sous ces roches désertes, A tous les vents ou-

-ver - tes, Les pêcheurs, cet - te nuit, — doi - vent se ré - u -

fz *pp*

nir; De leurs flambeaux sil - lon - nant la nuit som - bre,

fz

Je les ai vus dispa - rai - tre dans l'om - bre,

Je les ai vus dis-pa-raî-tredans l'ou-

Récit.
bre! Au milieu d'eux j'ai reconnu Nel-la; Dieu me

Récit.

Andante. 5 All^{to} quasi and^{te}

dit quelle doit ve-nir: attendons la! — attendons la!

Du serment qui m'èn-ge-ge Cro-yant me dé-li-er, —

f J'avais fui ce ri - va - - ge, *dim.* Je voulais l'ou bli - er!

fz *p*

cresc. Mais mon a - me fi - dèle *pp* A gardé ton i - ma - ge, — A gardé ton i -

cresc. *pp*

p *dolciss.* - ma - ge: pour tou - jours je re - vienst! — A toi je ma - bau -

pp

- don - ne, Nel - la, ma belle, or - don - ne, Nel - la, je t'ap - par -

poco rit. e dim.

tens, Nel-la, je t'ap-par-tiens, Nel-la, je t'ap-par-tiens!

poco rit. e dim. *p*

Ped.

fz

Ni le bruit ni les fê-tes De ce monde

p

mo-queur, Ni mes folles con-qué-tes N'ont pu guérir mon

fz *p*

cœur! Dieu seul fut le té_moin de mes larmes se - crè - tes,

crese. *f* *dim.*

dolcissimo.
de mes larmes se - crè - tes! Pour tou - jours je re - viens, — A

p *pp*

toi je ma - ban - don - ne, Nel - la, ma bel - leor - don - ne, Nel -

poco rit e dim sempre.
la, je tap - par - tiens, Nel - la, je tappar - tiens, Nel - la, je tap - par -

poco rit e dim.

F. *tiens!*

p

Ped.

FERNAND. (*remontant au fond du théâtre et écoutant*)

f tempo. Mais leurs ba-teaux dé-

pp

F. -jà sem-blent se rap-pro-cher... Les voi-ci

fz

(*s'éloignant.*)

F. tous re-ti-rons nous sous ce ro-cher!

ppp

First system of piano accompaniment, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The music consists of rhythmic patterns in both hands, primarily using eighth and sixteenth notes.

Second system of piano accompaniment, continuing the rhythmic patterns. A dynamic marking of *sfz* (sforzando) is present in the right hand.

Third system of piano accompaniment, featuring a dynamic marking of *cresc.* (crescendo) in the right hand.

Fourth system of piano accompaniment, featuring a dynamic marking of *dim. sempre.* (diminuendo sempre) in the right hand and a *fi* (forzando) marking in the bass line.

Vocal entry for NELLA. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The lyrics are: "NELLA. (Dans une barque et dans la coulisse) Ou voit la bri". Dynamic markings include *pp* (pianissimo) in both hands.

Continuation of the vocal entry. The lyrics are: "- seet le flot bleu, Pê_cheur, nul ne peut nous le". The piano accompaniment continues with rhythmic patterns. A *Ped.* (pedal) marking is present below the piano part.

di - re, Mais le ciel A comblé ton

voeu, La vas - te mer est ton em -

(entrée de la barque)

- pi - re, Ta barque est dans lamain de Dieu,

Ta barque est dans lamain de Dieu, est

dans la main de Dieu!

smorz.

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note with a fermata over it. The piano accompaniment consists of rhythmic patterns in both hands.

(Les pêcheurs amarrent leurs barques au rivage)

un peu plus vite.

sfz

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note with a fermata. The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern.

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note with a fermata. The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern.

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note with a fermata. The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern.

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note with a fermata. The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern.

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line, and the left hand features a more active bass line with eighth notes and some chords.

Third system of piano accompaniment, marked *ff*. Both hands feature dense, rhythmic patterns with triplets and sixteenth notes.

Dessus. *pp*
All^o vivace. A. mis, la brise est bon - ne, Bé. nis. sous la Ma.

Vocal line for the Soprano part, starting with a rest followed by the lyrics.

Ténors. *pp*
 A. mis, la brise est bon - ne, Bé. nis. sous la Ma.

Vocal line for the Tenor part, starting with a rest followed by the lyrics.

Basses. *pp*
 A. mis, la brise est bon - ne, Bé. nis. sous la Ma.

Vocal line for the Bass part, starting with a rest followed by the lyrics.

All^o vivace.
pp

Fourth system of piano accompaniment, marked *pp*. The right hand has a melodic line with some slurs, and the left hand has a steady bass line.

don - ne, Bé - nis - sous la Ma - don - ne Et Dieu
 don - ne, Bé - nis - sous la Ma - don - ne Et Dieu
 don - ne, Bé - nis - sous la Ma - don - ne Et Dieu

maître des flots! A l'ho - ri - zon sans voi - le Brillé
 maître des flots! A l'ho - ri - zon sans voi - le Brillé
 maître des flots! A l'ho - ri - zon sans voi - le Brillé

l'heureuse é - toi - le, Brillé l'heureuse é - toi - le, Es - poir
 l'heureuse é - toi - le, Brillé l'heureuse é - toi - le, Es - poir
 l'heureuse é - toi - le, Brillé l'heureuse é - toi - le, Es - poir

ff *pp* *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp*

1^{er} dessus .



des ma - te - lots! Chan - tons le

2^d dessus .



des ma - te - lots! Chan - tons



des ma - te - lots! Chan - tons le



des ma - te - lots! Chan - tons



ff



- Dieu, maî - tre des flots,



le Dieu, maî - tre des flots,



Dieu, maî - tre des flots,



le Dieu, maî - tre des flots,



chan - tons le Dieu, le
des flots, le Dieu, le

chan - tons le Dieu, le
des flots, le Dieu, le

chan - tons le Dieu, le
des flots, le Dieu, le

chan - tons le Dieu, le
des flots, le Dieu, le

The first system consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics. The fifth staff is a grand staff for piano accompaniment. The music is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "chan - tons le Dieu, le / des flots, le Dieu, le".

Dieu des ma - te -
Dieu des ma - te -
Dieu des ma - te -
Dieu des ma - te -

The second system consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics. The fifth staff is a grand staff for piano accompaniment. The music continues in the same key signature and time signature. The lyrics are: "Dieu des ma - te - / Dieu des ma - te - / Dieu des ma - te - / Dieu des ma - te -".

CECCO. *misterioso.*

pp Grave et mu - et, Cher - chant ta

pp - lots!

p

fi

p

proi e. Pè - cheur, dé - ploie Ton lourd fi -

pp

cresc. sempre.

- let!

Ténors.

Res.te calme et mu - et!

Basses.

Res.te calme et mu - et!

DESSUS.

Res - te calme et mu - et!

TÉNORS.

Res - te calme et mu - et!

BASSES. CECCO avec les 1^{res} Basses ad libitum.

Res - te calme et mu - et!

Pré - pa - re ton fi - let!

Pré - pa - re ton fi - let!

dim. sempre.

Pré - pa - re ton fi - let, pré - pa - re ton fi -

- let!

pp
A-mis, la brise est bon - ne, Bé-nis - sons la ma -

pp
A-mis, la brise est bon - ne, Bé-nis - sons la ma -

pp
A-mis, la brise est bon - ne, Bé-nis - sons la ma -

pp.

f *pp.*
- do - ne, Bé-nis - sons la ma - do - ne Et Dieu

f *pp.*
- do - ne, Bé-nis - sons la ma - do - ne Et Dieu

f *pp.*
- do - ne, Bé-nis - sons la ma - do - ne Et Dieu

ff *pp*

mai - tre des flots! A l'ho - ri-zon sans voi

mai - tre des flots! A l'ho - ri-zon sans voi

mai - tre des flots! A l'ho - ri-zon sans voi

le Brill.le Heureuse é - toi - le brill.le Heureuse é - toi

le Brill.le Heureuse é - toi - le brill.le Heureuse é - toi

le Brill.le Heureuse é - toi - le brill.le Heureuse é - toi

f

pp. le, Es.poir des ma - te - lots! Sou - ris à nos

pp. le, Es.poir des ma - te - lots! Sou - ris à nos

pp. le, Es.poir des ma - te - lots! Sou - ris à nos

pp. très léger.

ef - forts, Sain.te Ma - do - ne, No.tre pa - tro - ne!

ef - forts, Sain.te Ma - do - ne, No.tre pa - tro - ne!

ef - forts, Sain.te Ma - do - ne, No.tre pa - tro - ne!

Ra - mè - ne sur ces bords Et l'espé - rance Et la bon -
 Ra - mè - ne sur ces bords Et l'espé - rance Et la bon -
 Ra - mè - ne sur ces bords Et l'espé - rance Et la bon -

- dan - ce! Veil - le sur nous et sur ces
 - dan - ce! Veil - le sur nous et sur ces
 - dan - ce! Veil - le sur nous et sur ces

Unis .
 bords, Que tout pro - tè - ge nos ef - forts! Veil -
 bords, Que tout pro - tè - ge nos ef - forts! Veil -
 bords, Que tout pro - tè - ge nos ef - forts! Veil -

- le sur nous et sur ces bords, Que tout pro -
 - le sur nous et sur ces bords, Que tout pro -
 - le sur nous et sur ces bords, Que tout pro -

Unis.
 - te - ge nos et forts! — Nuit sans voi -
 - te - ge nos et forts! — Nuit sans voi -
 - te - ge nos et forts! — Nuit sans voi -

- le, A - zur des
 - le, A - zur des
 - le, A - zur des

flots, Sem. bleut lui re Pour sou - rir

flots, Sem. bleut lui re Pour sou - rir

flots, Sem. bleut lui re Pour sou - rir

Aux ma te lots! Chan, tons!

Aux ma te lots! Chan, tons!

Aux ma te lots! Chan, tons!

le Dieu, mai, tre des flots, Chan, tons le Dieu,

le Dieu, mai, tre des flots, Chan, tons le Dieu,

le Dieu, mai, tre des flots, Chan, tons le Dieu,

maître des flots!

maître des flots!

maître des flots!

The musical score is set in a key with one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. It consists of three vocal staves and two piano accompaniment systems. The vocal parts are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The lyrics 'maître des flots!' are repeated under each vocal staff. The piano accompaniment features a steady bass line with chords and a more active treble line with eighth and sixteenth notes. The piece concludes with a double bar line and repeat signs.

COUPLETS.

Allegretto giocoso.

NAZONI.

DESSUS.

TÉNORS.

CHŒUR.

BASSES.

PIANO.

The first system of the score features five vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass, and Chorus) and a grand staff for piano accompaniment. The vocal parts are currently silent. The piano accompaniment begins with a *ff* dynamic, playing a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand. The tempo is marked *Allegretto giocoso*.

The second system shows the vocal line for Nazoni. The lyrics are: "Dutemps qu'il e - tut a - noueux De Zel - li - na, la ma - ri - très - lie -". The piano accompaniment continues with a *p* dynamic in the right hand and a *ff* dynamic in the left hand. The tempo remains *Allegretto giocoso*.

The third system continues the vocal line for Nazoni. The lyrics are: "me - re, Pietro s'es - ti - mais trop heureux De la ser - vir a Sa ma -". The piano accompaniment continues with a *p* dynamic in the right hand and a *ff* dynamic in the left hand. The tempo remains *Allegretto giocoso*.

N. *sf* *p*

-niè - re; C'est lui qui portait les pa - niers Pour plai - re à cel - le qui l'a -

N. *sf* *p* *crise.*

-do - re, Il était au lit des derniers Et se le - vait avant l'an -

N. *sf* *a pleine voix.* *sf*

-to - le; Tra la la la la la la la la

N. *p*

la Et malgré ce - la, et malgré ce - la toujours à l'ou -

p

N. *poco rit.* *1^o tempo.*

vrage, Fier de son ser - va - ge Et de ses a - mours! Tra la la

colla voce.

à pleine voix
Allegro

la la la la la l'heureux Pie_tro chantait tou_jours, tra la la

la la la la la l'heureux Pie_tro chantait tou_jours, tra la la

DESSUS. *pp.*
Tra la la *pp.*

TENORS. *pp.*
Tra la la *pp.*

BASSES. *pp.*
Tra la la *pp.*

la la la la la l'heureux Pie_tro chantait tou_jours, tra la la

la la la la la l'heureux Pie_tro chantait tou_jours, tra la la

la la la la la l'heureux Pie_tro chantait tou_jours, tra la la

la la la la la l'heureux Pie_tro chantait tou_jours, tra la la

à pleine voix.

la la la la la la l'heureux Piétro chantait tou_jours!

la la la la la la l'heureux Piétro chantait tou_jours!

la la la la la la l'heureux Piétro chantait tou_jours!

la la la la la la l'heureux Piétro chantait tou_jours!

ff *ff*

8

(on danse.)

8

p

8

2^d. COUPLET. NAZONI.

On fi_nit par les ma_ri_er Mais ce fut bien une autre af_

tres lié. *p*

fi - re, La belle a - lors eut beau cri - er, Pié - tro ne son - lut plus rien

fa - re; A porter seule les pa - niers Zelli - na fut donc con - dam -

né - e; Il était au lu des premiers Et dor - mit tou - te la jour -

(avec un grand bâillement) (très fort en bâillant.) *ff* *f*
- ne e - tra la la la la la la la la

(avec malice.) (avec un dédain comique.)
De puis ce temps là, de puis ce temps là Pour lui plus d'ou -

poco rit *1^o tempo.*

N. *pp*
 -vrage, Le soin du mé - na - ge Lui semble trop - lour - d! — la - la - la
 ANDREA, paresseux!

colla voce.

(en se donillettant.)

N. *pp*
 la - la - la - la - la l'heureux Pié - tro, il dort tou -

à pleine voix.

N. *ff*
 - jours! *ff* tra la la la la la la l'heureux é - poux, il dort tou -

pp.

N. *pp.*
 - jours tra la la la la la la l'heureux é - poux, il dort tou -

DESSUS. *pp.*
 Tra la la la la la la l'heureux é - poux, il dort tou -

TÉNORS. *pp.*
 Tra la la la la la la l'heureux é - poux, il dort tou -

BASSES. *pp.*
 Tra la la la la la la l'heureux é - poux, il dort tou -

ff (a pleine voix)

- jours! Tra la la la la la la la l'heureux é-poux, il dort tou-

- jours! *ff* Tra la la la la la la la l'heureux é-poux, il dort tou-

- jours! *ff* Tra la la la la la la la l'heureux é-poux, il dort tou-

- jours! *ff* Tra la la la la la la la l'heureux é-poux, il dort tou-

- jours!

- jours!

- jours!

(on danse.)

- jours! 8-

ff

8

8

N. 8^{bis}

SCÈNE et reprise du CHŒUR.

DESSUS .

TÉNORS .

BASSES .

CHŒUR .

PIANO .

All^o moderato.

(on parle)

pp

All^o vivace.

f

7^{dim.}

(LE CHŒUR) en mer! en mer!

DESSUS. *p*
A - mis, la brise est bon - ne, Bé - nis -

TÉNORS. *p*
A - mis, la brise est bon - ne, Bé - nis -

BASSES. *p*
A - mis, la brise est bon - ne, Bé - nis -

- sous la Ma - don - ne, Bénis - sous la Ma - don - ne Et Dieu, maî - tre des

- sous la Ma - don - ne, Bénis - sous la Ma - don - ne Et Dieu, maî - tre des

- sous la Ma - don - ne, Bénis - sous la Ma - don - ne Et Dieu, maî - tre des

flots! — A l'ho-ri-zon sans voi — le Brille l'heureuse é-toi —

flots! — A l'ho-ri-zon sans voi — le Brille l'heureuse é-toi —

flots! — A l'ho-ri-zon sans voi — le Brille l'heureuse é-toi —

- le, brille l'heureuse é-toi — le, l'Espoir des ma-te — lots!

- le, brille l'heureuse é-toi — le, l'Espoir des ma-te — lots!

- le, brille l'heureuse é-toi — le, l'Espoir des ma-te — lots! *très léger.*

cresc. *sf* *pp*

Son ris a nos ef-forts, Sainte Ma-do-ne, No-tre pa-

Son ris a nos ef-forts, Sainte Ma-do-ne, No-tre pa-

Son ris a nos ef-forts, Sainte Ma-do-ne, No-tre pa-

-trone, Ra - me - ne sur ces bords Et l'espé -
 -trone, Ra - me - ne sur ces bords Et l'espé -
 -trone, Ra - me - ne sur ces bords Et l'espé -

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The piano part is written in two staves (Right and Left Hand) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with chords. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 3/8.

-rance Et l'abun - dance Veil - le sur nous et
 -rance Et l'abun - dance Veil - le sur nous et
 -rance Et l'abun - dance Veil - le sur nous et

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some changes in chord voicing. The vocal lines are clearly defined with lyrics.

sur ces bords, Que tout pro - te - ge nos ef -
 sur ces bords, Que tout pro - te - ge nos ef -
 sur ces bords, Que tout pro - te - ge nos ef -

The third system concludes the page. It features a forte (*sf*) dynamic marking. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic texture. The vocal lines end with the lyrics "sur ces bords, Que tout pro - te - ge nos ef -".

- forts! Veil - le sur nous et sur ces bords, Que
 - forts! Veil - le sur nous et sur ces bords, Que
 - forts! Veil - le sur nous et sur ces bords, Que

Detailed description: This system contains three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth-note patterns and a left-hand part with chords. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

tout pro - te - ge nos ef - forts! Nuits sans voi - le blanche
 tout pro - te - ge nos ef - forts! Nuits sans voi - le blanche
 tout pro - te - ge nos ef - forts! Nuits sans voi - le blanche

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. It includes dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *ff* (fortissimo). The piano accompaniment features a prominent right-hand melody with eighth notes and a left-hand accompaniment of chords. The lyrics are repeated across the three vocal staves.

- toi - le, A - zur des flots Semblent
 - toi - le, A - zur des flots Semblent
 - toi - le, A - zur des flots Semblent

Detailed description: This system concludes the page with three vocal staves and piano accompaniment. The vocal lines are in a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic patterns as the previous systems. The lyrics are repeated across the three vocal staves.

lui - re Pour son ri - re Aux ma - te -

lui - re Pour son ri - re Aux ma - te -

lui - re Pour son ri - re Aux ma - te -

Detailed description: This system contains the first three staves of the musical score. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in 3/4 time and G major. The lyrics are: "lui - re Pour son ri - re Aux ma - te -".

sf - lots! chantons - le Dieu, maître des flots, *sf* chantons - le Dieu

sf - lots! chantons - le Dieu, maître des flots, *sf* chantons - le Dieu

sf - lots! chantons - le Dieu, maître des flots, *sf* chantons - le Dieu

Detailed description: This system contains the next three staves. The vocal parts continue with the lyrics: "- lots! chantons - le Dieu, maître des flots, chantons - le Dieu". The piano accompaniment features chords and moving lines. Dynamics include *sf* (sforzando). The lyrics are: "- lots! chantons - le Dieu, maître des flots, chantons - le Dieu".

maître des flots!

maître des flots!

maître des flots!

Detailed description: This system contains the final three staves. The vocal parts end with the lyrics: "maître des flots!". The piano accompaniment continues with chords and moving lines. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *dim.* (diminuendo). The lyrics are: "maître des flots!".

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and a final quarter note. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth-note patterns. A dynamic marking of *pp* is present in the right hand.

Second system of a piano score. The right hand continues the melodic line with eighth-note patterns. The left hand features a more active accompaniment with eighth-note patterns. A dynamic marking of *pp* is present in the right hand, and a *dim.* marking is present in the left hand.

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand features a steady accompaniment with eighth-note patterns. A dynamic marking of *pp* is present in the right hand.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with eighth-note patterns. The left hand features a steady accompaniment with eighth-note patterns. A dynamic marking of *pp* is present in the right hand.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with eighth-note patterns. The left hand features a steady accompaniment with eighth-note patterns. A dynamic marking of *pp* is present in the right hand.

N. 9.

ROMANCE.

And^{te} cantabile assai. — con molto sentimento.

CECCO.

p

Un feu non veau brûlait mon

— sotto voce sempre.

PIANO.

— *smorz.*

— cœur — Ce n'é-tait plus le pa-si-ble — bon-

— heur — Que je goût-tais dans mon humble char-

fz

_ miè - re, En re - po - sant, en re - po - sant ja -

poco rit *a tempo.* *f*

_ dis à tes ge - noux; Ce n'é - tait plus la

a tempo.

suivez. *crese.* *f*

ten - dres - se d'un frè - re: C'é - tait l'a - mour,

crese.

con forza. *pp* *(avec une rage étouffée.)*

oui, l'a - mour, J'é - tais ja -

suivez. *f* *p*

C. - louv!

Un peu plus vite

appassionatamente. *cresc sempre.*

animato poco. *dim.* 1^o tempo. *rit poco.* *p*

CECCO

Pour toi, Nel - la, - Nel - la, je puis mon - vir,

C. Je puis pas - ser ma vie à te - ser - vir,

p *smorz.*

C. Et, s'il le faut, t'a - do - rer et me tai - re, Mais

cresc poco rit.

to sa - voir, mais te sa - voir aux bras d'un autre é - poux;

ff suivez. *a tempo. cresc.*

f

J'aime - rais mieux te voir cou - chee en ter - re! Par -

f

con forza. (*avec une rage étouffée*)

don - ne - moi, par - don - ne - moi, je suis ja -

cresc. *ff* suivez. *f* *p*

- lous! Un peu plus vite. *cresc sempre.*

appassionatamente.

anim: poco. *dim.*

rit poco.

RÉP: Lui, sur la terre, où
Dieu dans le ciel!

MÉLODRAME.

And^{te} religioso. Sainte protectrice envoyez-moi un signe de ma vocation

PIANO.

pp

(on parle.)

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is the vocal line, and the lower staff is the piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

The second system continues the musical score. The vocal line in the upper staff has some notes with a dotted line above them, indicating a breath mark. The piano accompaniment in the lower staff continues with the same rhythmic pattern.

8^a bassa

RÉP: Pour l'aimer le res-
te de mes jours.

The third system of the musical score continues the piano accompaniment. The vocal line is not present in this system. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

8^a bassa

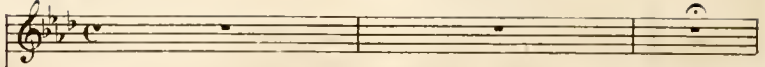
enchânez
le D^{ieu}.

Nº 10.

DUO.

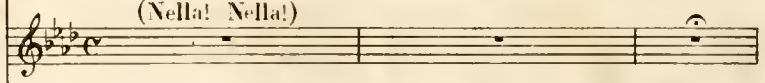
All^o assai.

NELLA.



FERNAND.

(Nella! Nella!)



PIANO.

All^o assai

risoluto.



FER.

pp



C'est Dieu qui m'en - voi - e, O su - prè - me

appassionato.

p



F.

joi - e! Je lis dans tes yeux Le bonheur des

ritard cresc.



F. *dim.* *NEL.*

cieux! Mon à - me ra - vi - e Se rouvre à la

f p *suivez.* *a tempo.*

N. *cresc.* *f* *a piacere.* *p*

vi - e, Je re - nais au jour, — Au monde, à — l'a-

f *suivez.* *p*

N. *FER* *NEL.*

- mour! Nella, — chère Nel-la! — Dieu le veut, — Dieu l'or-

p *doux et léger*

un peu retenu.

N. *Or*

- don - ne, C'est lui qui me jette en tes bras; Or -

N. *Or*

- don - ne ce que tu vou - dras, Oui, c'est Dieu qui me jette en tes

M.
bras; — Le ciel, le ciel me rend mon cœur. Et moi je te le

don - ne; Et moi je te le don - ne! Si tu m'ai - mais. — Nel -

FER.

P.
— la, — pourquoi me fuyais - tu, — pour - quoi me fuy - ais

poco ritard.

suivez.

a tempo. NEL.

F.
tu? Contre mon fol amour — En vain — j'ai combattu, En vain je le ca -

f a tempo.

crese sempre.

— chais à tous — comme à moi mè - me. L'é - poux, — le fian -

f p

f p

f suivez.

crese.

f a piacere. *ad lib.* *dim.* *mesuré, lent.* *Allegro. con fuoco.*

N. cé demon à me, c'est toi! Je ne demande pas si tu m'ai - mes, Mais

Allegro.

crese sempre.

N. moi, moi je t'ai - me, je t'ai - me, je

crese sempre e animato.

N. t'ai - me! C'est Dieu qui t'en - voi - e!

FER. *pp* C'est Dieu qui m'en - voi - e!

N. O su - prè - me joi - e! Je lis dans tes

F. O su - prè - me joi - e! Je lis dans tes.

cresc. *f* *pp*

N. yeux Le décret des cieux! — Mon â - me ra -

F. yeux Le bonheur des cieux! — Mon â - me ra -

ritard cresc. *f* *p* *pp*

suivez. a tempo.

N. - vi - - e Se rouvre à la vi - - e,

F. - vi - - e Se rouvre à la vi - - e,

f cresc. *f* *p* *f*

N. Je re - nais au jour, Au monde à — l'a - mour!

f cresc. *f* *p* *f*

F. Mon cœur sans re - tour — Est tout à — l'a - mour! Tu ne me fuiras

a tempo

p *suivez.*

N. Prends-ma vie et mon âme, Fais de moi ton esclave ou ta
 F. plus?

fp *f* *fp*

N. *f* *a piacere. Allegro.* FERNAND.
 fem - me, Je t'appartiens, — je t'appartiens! Et si je te di -
 F. *f* *ff* *p* *p*
 suivez.

fp *p*

F. - sais: Sans toi je ne puis vi - vre, Nella, Nella,
 F. *ff* *NELLA*
 a piacere, a tempo:

ff *p*

F. *ff* *NELLA*
 Veux-tu me sui - vre? Eh bien, — je te suivrais! — Jubéis, eu l'ai -
 F. *f* *ff*
 suivez.

ff *p*

N. *cresc.*
 - mant, à votre ordre su - pré - me, Mon Dieu, c'est devant
 suiviez.

N. *a piacere.* *ad lib:* *mesuré lent.* *Allegro.* *con fuoco.*
 vous qu'il m'en - ga - ge sa foi! Est-ce bien le bonheur? je li - gno - re mais
lent.

N. *cresc sempre.*
 moi, moi je l'ai - me, je l'ai - me; je l'ai - me
 FERNAND.
 Nel la, tu m'ai - mes
cresc sempre.

N. *mf*
 O su - prême - joie — Que Dieu nous en - voie! — Je lis dans tes
 F. *mf*
 O su - prême - joie — Que Dieu nous en - voie! — Je lis dans tes

N. *cresc.* *ff* *mf*
 yeux Le bonheur des cieux! Mon â-me ra-vi-e Se rouvre à la

F. *cresc.* *ff* *mf*
 yeux Le bonheur des cieux! Mon â-me ra-vi-e Se rouvre à la

cresc. *ff* *mf*

N. *cresc.* *ff* *p* *f*
 vi-e, Mon cœur, sans re-tour, — Est tout à l'a-mour!

F. *cresc.* *ff* *p* *f*
 vi-e, Mon cœur, sans re-tour, — Est tout à l'a-mour! J'ai ta pro-

cresc. *f* *p* *f*
 plus animé.

N. *pp* *f*
 — Je te suivrai j'esuis à toi! Le Ciel, ou c'est la loi!

F. *pp* *f*
 — messe, j'ai reçu ta foi! Le Ciel te donne à moi! Le Ciel te donne à moi! j'ai ta pro-

p *f*
 8

N. *a piacere.* *a tempo.*
 A toi pour toujours mon cœur et ma foi! Oui, pour tou -

F.
 - messe, j'ai reçu ta foi! Pour toujours, Nel-la sois à moi! Oui, pour tou -

ff *ff* *a tempo.*
 suivez.

N. *crese.* *tr* *ff*
 - jours à toi Mon cœur et ma foi!

F. *crese.* *tr* *ff*
 - jours, Nel-la, Nel-la, sois à moi!

ff

Fernand saisit Nella entre ses bras et lui donne un baiser;
 elle pousse un cri et, comme saisie d'un effroi soudain,
 elle se dégage et disparaît, en courant, derrière les ro-
 chers du fond. (FERNAND) Nella!

ff *ff*

N° 11

Scène Catanaise et Final.

And^{te} cantabile. Oui je dois tout lui dire, etc. etc.

PIANO.

pp (on parle)

ff dim.

f a piacere.

crise.

The musical score consists of five systems of piano accompaniment. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 9/8. The first system is marked 'PIANO.' and 'pp (on parle)'. The second system has a 'crise.' marking. The third system has a 'ff dim.' marking. The fourth system has a 'f' marking. The fifth system has an 'a piacere.' marking. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

158 PARLÉ: Cecco, tu ne m'aimes donc plus?..etc.

Mod.^o bien marqué.

pp

cresc. animato.

REP: Oh! je le connaîtraî du moins:

cresc. animato.

Allo vivo.

ff

p

Un peu moins vite.

pp

NELLA. *p*

Quand l'hi - ron - del - le

p *p*

Re - vient fi - dè - le, Et,

p

de son ai - le, Chas - se les

Variante.

ah!

N. *f* *p*
 au_tans, ah! Chan_sons et dan_se,

Var. ah! ah!

N. *f*
 ah! Tout re - com - mence, ah!

Var. ah!

N. *p* *f*
 Et l'es - pé - ran - ce, ah! Sou -

Poco più mosso.

N. *pp*
 rit au printemps! — O mer_veil_le, — Tout s'è_veil_le, — Le ciel

N.
 mè - me Veut qu'on ai - me, Le Ciel mè - me Veut qu'on

N.
 ai - me, Tout s'a - nime Et chante à la fois; Un doux

Poco rit. *A tempo.*

Colla voce.

N.
 rê - ve Nous enchan - te Le jour bril - le, E oiseau chan - te,

N.
 Le jour bri - le, E oiseau chan - te, Le bon - heur re -

N.
 - naît à sa voix! Tout re - naît, tout aime à la fois

Le bon-heur re-vient à ta voix!

Variante.

Ah!

Ah!

ah!

ah! ah! ah! ah! Quand

ah! lie -
 l'hi - ron - del - le, ah! Re - vient fi - de - le,

ah! Et sur son ai - le, ah!

Chas - se les au - tans, ah! Chan -

- sons et dan - ses, ah! Tout re - com -

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes triplets and a dynamic marking of *ff*.

Second system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a dynamic marking of *Al.* and a crescendo.

Third system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *ff*.

Fourth system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *ff*.

Moderato, con misterio.

CECCO. — Une barque!

C'est lui!

Fifth system of musical notation, featuring a piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *pp* (in parte).

First system of musical notation, featuring a treble clef and a bass clef. The music consists of chords and arpeggiated patterns in a minor key.

Second system of musical notation, continuing the previous system with similar chordal and arpeggiated textures.

NELLA (lisant le billet)

Nella, reviens etc.

Third system of musical notation, starting with a 9/4 time signature and the tempo marking "All° agitato". The bass line features a prominent arpeggiated pattern.

(Cecco saisit un harpon de pêche et s'élançe pour frapper
Fernand, mais Nella se jette entre eux.)

(Arrivée de la barque)

Fourth system of musical notation, featuring a forte (*ff*) dynamic marking. The music is characterized by rapid, arpeggiated figures in both hands.

Fifth system of musical notation, featuring a pianissimo (*pp*) dynamic marking. The texture is more delicate and features intricate arpeggiated patterns.

Sixth system of musical notation, featuring a piano (*p*) dynamic marking in the first part and a forte (*f*) dynamic marking in the second part. The music continues with arpeggiated textures.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with sixteenth-note patterns and a '6' fingering.

Second system of musical notation, continuing the sixteenth-note patterns in both staves.

Third system of musical notation, marked **ff** and including the instruction *(Les pécheurs accourent de tous côtés)*. A *Ped* (pedal) marking is present in the bass staff.

Fourth system of musical notation, showing more complex rhythmic patterns.

Fifth system of musical notation, continuing the complex rhythmic patterns.

Sixth system of musical notation, featuring sixteenth-note runs.

Seventh system of musical notation, including the vocal line *Basses. Fuy - ons, voLci fo - ra - ge! Les*. The **ff** dynamic is also present.

Ténors. *ff*

Nos fi-lets de la pla-ge Au loin sont en-trai-
 vents sont dé-chai-nés!

-nés, L'ou-ra-gan mugit sans trê-ve Sur l'é-cueil et sur la
 L'ou-ra-gan mugit sans trê-ve Sur l'é-cueil et sur la

grê-ve, Tous les vents sont dé-chai-nés! Fuy-ons, fuyons l'o-ra-ge!
 grê-ve, Tous les vents sont dé-chai-nés! Fuy-ons, fuyons l'o-ra-ge!

t. Accou - rons tous, oui, fuy - ons, fuy - ons lo - ra - ge!

b. Accou - rons tous, oui, fuy - ons, fuy - ons lo - ra - ge!

t. A_bri - tons - nous!

b. A_bri - tons - nous!

CECCO. Récit. Mesuré.

A - mis, un é - tran - ger,

Récit. Mesuré.

Récit. Mesuré.

Pris au piè - ge en ce lieu.

Récit. Mesuré.

Récit

f $\frac{2}{2}$

... Du Ciel, sur no-tre t^{te} animato.

The first system features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has lyrics "Du Ciel, sur no-tre t^{te} animato." The piano accompaniment includes a forte (*f*) dynamic marking and a $\frac{2}{2}$ time signature.

Récit

- te, At - ti - re la tem - p^e -

The second system continues the vocal line with lyrics "- te, At - ti - re la tem - p^e -". The piano accompaniment features triplet markings (3) and a $\frac{2}{2}$ time signature.

Tén.

- te! Quel est -

Bass. Quel est -

The third system shows a vocal line with lyrics "- te! Quel est -" and a bass line with lyrics "Bass. Quel est -". The piano accompaniment includes a fortissimo (*ff*) dynamic marking and a piano (*p*) dynamic marking.

NELLA.

- il? Grand Dieu!

CECCO.

- il? Le voi - ci!

The fourth system features a vocal line with lyrics "- il? Grand Dieu!" and a bass line with lyrics "- il? Le voi - ci!". The piano accompaniment includes a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

Silence.

The fifth system shows the piano accompaniment with a fortissimo (*ff*) dynamic marking and a "Silence." instruction.

pp Es-pagnol dont la hai - ne Au malheur nous en -

Tén.

pp Es-pagnol dont la hai - ne Au malheur nous en -

Bass.

pp Es-pagnol dont la hai - ne Au malheur nous en -



- chaî - ne, En ces lieux qui ta - mè - ne? Que fais-tu par - mi

Poco rit.



A tempo.

ff nous? *p* Viens-tu, nouvelle of - fen - se, Braver no - tre ven -

ff nous? *p* Viens-tu, nouvelle of - fen - se, Braver no - tre ven -

ff nous? *p* Viens-tu, nouvelle of - fen - se, Braver no - tre ven -

A tempo.



Più animato. an espress.

NELLA.

f Ah! Dieu prendra sa dé-
 Je saurai bra-ver fof-
 - geance? Sans espoir, sans dé- fen - se, — Dieu te livre à nos coups!
 - geance? Sans espoir, sans dé- fen - se, — Dieu te livre à nos coups!
 - geance? Sans espoir, sans dé- fen - se, — Dieu te livre à nos coups!

ff rit. *p* Con espress.

Più animato.

(à Cecco)

- fen - se! Oui, Dieu prendra sa dé - fen - se! Pour
 - fen - se! Oui, Dieu prendra ma dé - fen - se! Pour
f Non, vengeance! Non, vengeance!
f Non, vengeance! Non, vengeance!
f Non, vengeance! Non, vengeance!

N. lui s'il n'est plus des pé - ran

F. moi s'il n'est plus des pé - ran

p

sf

Dim.

N. - ce, Je te mau - dis et par - ta - ge son

F. - ce, Oui, je vous bra - ve et je bra - ve la

f

A piacere.

suivez.

N. sort!

F. mort! Qui de vous le premier veut af - fronter la

All^o risoluto.

F. mort? Qui de vous le premier veut af - fronter la

E mort? Pour vous point de mer-

C. *ff* Ah! voyez, voyez il nous me - na - ce! Pour lui point de mer -

T. *ff* Ah! voyez, voyez il nous me - na - ce! Pour lui point de mer -

B. *ff* Ah! voyez, voyez il nous me - na - ce! Pour lui point de mer -

E - ci! Moi, je vous bra - ve aus -

C. - ci! Non point de pi - tié, point de grâ - ce, Il faut qu'il meu - re i -

T. - ci! Non point de pi - tié, point de grâ - ce, Il faut qu'il meu - re i -

B. - ci! Non point de pi - tié, point de grâ - ce, Il faut qu'il meu - re i -

NELLA *Con spiss.*
 C'est Nel - la, vo - tre a - mi - e, C'est Nel -
 - si!

c.
 - ci, qu'il meu re i-ci!
 t.
 - ci, qu'il meu re i-ci!
 b.
 - ci, qu'il meu re i-ci!

mp

Cresc. e anim.
 - la Qui vous sup - pli - e; Ah! pi - tié, pi - tié
Cresc. e anim.

f *Dim.*
 pour sa vi - e! Nel - la, vo - tre a - mi - e, A genoux vous suppli - e
f *Dim.*

Più animato.

N. tous!

CECCO. *Cresc. assai.*

pp Non, pour lui point de grâce! Non, frappons - le sans mer -

Tén. *pp* Non, pour lui point de grâce! Non, frappons - le sans mer -

Bass. *pp* Non, pour lui point de grâce! Non, frappons - le sans mer -

Più animato. *p* *Cresc. assai.*

N. Ah! pour lui grâ - - ce et mer

FERN. *ff* Oui, je vous bra - - ve aus -

C. *ff* - ci! Frappons, frappons, frappons, frappons, oui, frappons - le sans mer -

T. *ff* - ci! Frappons, frappons, frappons, frappons, oui, frappons - le sans mer -

B. *ff* - ci! Frappons, frappons, frappons, frappons, oui, frappons - le sans mer -

ff

N. *- ci!*

F. *- si!*

C. *pp* *Cresc. assai.*
- ci! Pu_nis_sons tant d'au_dace, A l'ins_tant qu'il meure i -

T. *pp*
- ci! Pu_nis_sons tant d'au_dace, A l'ins_tant qu'il meure i -

b. *pp*
- ci! Pu_nis_sons tant d'au_dace, A l'ins_tant qu'il meure i -

pp *Cresc. assai.*

N. *Ah! pour lui grâ - - - ce et*

F. *Où, je vous bra - - - ve aus-*

C. *ff*
- ci! Frappons, frappons, frappons, frap_pons, oui, frappons - le sans mer -

T. *ff*
- ci! Frappons, frappons, frappons, frap_pons, oui, frappons - le sans mer -

b. *ff*
- ci! Frappons, frappons, frappons, frap_pons, oui, frappons - le sans mer -

ff

V. - ci! Cresc. Arrê - tez!

T. - si! Oui, je puis vous bra - ver aus - si!

C. - ci! Frap - pons, frap - pons - le sans mer - ci!

T. - ci! Frap - pons, frap - pons - le sans mer - ci!

B. - ci! Frap - pons, frap - pons - le sans mer - ci!

Cresc. And^{te} religioso. pp

NELLA. Récit.

Au nom du Dieu puis. Récit.

Mod^{to} marcato.

- sant Qui d'en haut vous re - garde, épargnez l'innocent!

Tén. pp Eh!

Bass.

Mod^{to} marcato. pp Eh!

Mesuré. f p

t. bien, qu'il vi - ve donc, mais que sur ce ri -

b. bien, qu'il vi - ve donc, mais que sur ce ri -

t. - va - ge, Pour nos frères cap - tifs, *pp* il demeure en o -

b. - va - ge, Pour nos frères cap - tifs, *pp* il demeure en o -

t. - va - ge, Pour nos frères cap - tifs, *pp* il demeure en o -

b. - va - ge, Pour nos frères cap - tifs, *pp* il demeure en o -

Récit. NELLA. Très animé.

t. - ta - ge! Dieu m'in - pi - re! Je pars, malgré la nuit; — Pour le san -

b. - ta - ge!

t. - ta - ge! Dieu m'in - pi - re! Je pars, malgré la nuit; — Pour le san -

b. - ta - ge!

Risolto.

t. - ver de votre in - jus - te ra - ge, Je reprends mon cou - ra - ge! All^o vivo.

b. - ver de votre in - jus - te ra - ge, Je reprends mon cou - ra - ge! All^o vivo.

t. - ver de votre in - jus - te ra - ge, Je reprends mon cou - ra - ge! All^o vivo.

b. - ver de votre in - jus - te ra - ge, Je reprends mon cou - ra - ge! All^o vivo.

A piacere.

All^o agitato assai.

V. *C'est Dieu qui me con - duit!*

Tén. *Par - tir!.. n'entends - tu*

Bass. *Par - tir!.. n'entends - tu*

suivez.

f p

t. *pas la voix de la tem - pé - te? Ne vois - tu pas bril -*

b. *pas la voix de la tem - pé - te? Ne vois - tu pas bril -*

sf

t. *- ler les é - clairs sur ta tête?*

b. *- ler les é - clairs sur ta tête?*

sf

Ped.

t. Par - tir en ce mo -
 b. Par - tir en ce mo -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The middle staff is a bass line in bass clef with the same key signature. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with the same key signature. The lyrics 'Par - tir en ce mo -' are written below the vocal lines. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

t. - ment, c'est dé - fi - er le sort, C'est ten - ter Dieu lui -
 b. - ment, c'est dé - fi - er le sort, C'est ten - ter Dieu lui -

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The lyrics '- ment, c'est dé - fi - er le sort, C'est ten - ter Dieu lui -' are written below the vocal lines. The piano accompaniment continues with its intricate sixteenth-note patterns.

t. même . Et - cou - rir à la mort! Qui des
 b. même Et cou - rir à la mort!

NELLA. *Cresc.*

The third system of the musical score concludes the page. The lyrics 'même . Et - cou - rir à la mort! Qui des' are written below the vocal lines. The piano accompaniment features a dynamic marking of *fp* (fortissimo) in the final measure. The word 'NELLA.' and the instruction '*Cresc.*' are written above the vocal line in the final measure.

N.

flots, — a - vec moi, veut bra - ver la lu -

fp *f*

N.

- ri - ^{e?} *Récit.* *f* *A tempo.*

CECCO. *Récit.* *A tempo.*

Moi, je te suis Nel - la, dis - pose de ma vi - e!

f *ff*

Basses.

ff Bien - tôt loin de la pla - ge, ils

Tén.

Ils vont braver l'o - ra - ge Et les vents dé - chaî -

se - ront en - traî - nés!

F. H. N.

F. L'ou - ra - gan mugit sans trê - ve Sur lé - cueil et sur la
 T. - nés! L'ou - ra - gan mugit sans trê - ve Sur lé - cueil et sur la
 B. L'ou - ra - gan mugit sans trê - ve Sur lé - cueil et sur la

F. grè - ve; Dieu clé - ment, conduis Nel - la! Toi qui vois son cou -
 T. grè - ve; Dieu clé - ment, conduis Nel - la! Toi qui vois son cou -
 B. grè - ve; Dieu clé - ment, conduis Nel - la! Toi qui vois son cou -

F. - ra - ge, Sau - - ve - la, Dieu clé - ment, vois son cou -
 T. - ra - ge, Pro - té - ge - la, Dieu clé - ment, vois son cou -
 B. - ra - ge, Pro - té - ge - la, Dieu clé - ment, vois son cou -

F. *ra - ge, Sau - ve - la!*

T. *ra - ge, Sauve Nel - la!*

B. *ra ge, Sauve Nel - la!*

Dim. sempre.

p

Dim.

Rit. poco

NELLA (dans la coulisse)

pp *Mod^{to} assai.* *ppp*

Smorz. sempre. *pp* *Silence.*

ppp

pp *ppp*

pp *ppp*

pp *ppp*

pp *ppp*

N. *bleu, Pêcheur, nul ne peut te le di - re;*

Ped.

Mais le Ciel a comblé ton vœu, La vas - te

Ped Ped

mer est ton em - pi - re Res - te en

la main de Dieu!

smorz: sempre.

smorz: sempre.

Più mosso assai.

ff

Fin du 2^e Acte.

ACTE III.

N^o12.

INTRODUCTION.

All^o giocos-o.

PIANO.

ff

Musical score for Piano Introduction, Act III, No. 12. The score is in 3/4 time and consists of six systems of grand staff notation. The first system is marked "All^o giocos-o." and "PIANO." with a forte dynamic "ff". The second system continues the piece. The third system has a dynamic marking "f". The fourth system is marked "dim." and "p". The fifth system is marked "(Rideau)". The sixth system has a dynamic marking "f" and "p".

CHŒUR.

p
 Pour notre a - mi - e Qui se ma - ri - e, Or -
 Pour notre a - mi - e Qui se ma - ri - e, Or -

- nous ces lieux Et que tout sou - rie à ses yeux
 - nous ces lieux Et que tout sou - rie à ses yeux

Or - nous de ro - ses Fraî - ches é -
 Or - nous de ro - ses Fraî - ches é -

clo - ses L'heureux sé - jour Où Dieu va bé - nir

clo - ses L'heureux sé - jour Où Dieu va bé - nir

leur amour Prépa - rons les den - tel - les Et les ro - bes nou -

leur amour Prépa - rons les den - tel - les Et les ro - bes nou -

très léger.

-velles, Les joy - aux, les bi - joux, Doux pré - sent d'un é - poux! Pré - pa -

-velles, Les joy - aux, les bi - joux, Doux pré - sent d'un é - poux! Pré - pa -

-rons les den - tel - les Et les ro - bes nou - vel - les, Les joy - aux, les hi -
 -rons les den - tel - les Et les ro - bes nou - vel - les, Les joy - aux, les hi -

Musical notation includes treble and bass staves with piano accompaniment. Dynamics include *f* and *fz*.

-joux, Doux pré - sents d'un e - poux!
 -joux, Doux pré - sents d'un e - poux!

Musical notation includes treble and bass staves with piano accompaniment. Dynamics include *f* and *ff*.

Musical notation for piano accompaniment, including treble and bass staves. Dynamics include *p*.

BAREGALLO.

Ah! quel fes - tin quel beau re - pas

Musical notation includes treble and bass staves with piano accompaniment.

Dai - se, en y pen - sant, je tres -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics 'Dai - se, en y pen - sant, je tres -' are written below the notes. The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the middle staff in treble clef and the bottom staff in bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- sail - le! Nous au - rons plus de deux cent plats

The second system continues the musical score with three staves. The vocal line has the lyrics '- sail - le! Nous au - rons plus de deux cent plats'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A 'cresc.' marking is visible in the bottom staff.

Ran - gés en ba - tail - le; De - puis les no - ces

The third system consists of three staves. The vocal line has the lyrics 'Ran - gés en ba - tail - le; De - puis les no - ces'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as 'sfz' and 'dim.'.

de Ca - na, Nul n'au - ra vu pa - reil ga - la!

The fourth system consists of three staves. The vocal line has the lyrics 'de Ca - na, Nul n'au - ra vu pa - reil ga - la!'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic structure.

J'ai ré - u - ni tous

The fifth and final system on the page consists of three staves. The vocal line has the lyrics 'J'ai ré - u - ni tous'. The piano accompaniment concludes the piece with the same rhythmic patterns.

les pro - duits Des airs, de

la - ter - re et de l'on - de; Les meil - leurs vins, les

meil - leurs fruits De tous les coins du mon - de! De -

erese. *f.* *dim.*

- puis les no - ces de Ca - na, Nul n'au - ra vu pa -

p

(aux domestiques)

- reil ga - la! Fleurs et pré

p

-sents, en ser-vi-teurs fi-dè - les, Al - lez tout dis - po - ser!

(aux jeunes filles)

Et vous, mes tou - tes bel - les, L'heure ap -

- pro - - che, hà - tez-vous! On n'at - tend

plus, on n'at - tend plus que le fu - tur

colla voce.

-poux!

CHŒUR.

Prépa - rons les den - tel - les Et les ro - bes nou - vel - les, Les joy -

Prépa - rons les den - tel - les Et les ro - bes nou - vel - les, Les joy -
 très léger.

-aux, les hi - joux, Doux pré - sents d'un é - poux! Pré - pa -

-aux, les hi - joux, Doux pré - sents d'un é - poux! Pré - pa -

-rons les den - tel - les Et les ro - bes nou - vel - les, Les joy -

-rons les den - tel - les Et les ro - bes nou - vel - les, Les joy -

f *f* *pp*

-aux, les hi-joux, Doux présents d'un é-poux! Pour fé-ter notre a-

f *f* *pp*

-aux, les hi-joux, Doux présents d'un é-poux! Pour fé-ter notre a-

-mi - e, Qui - ci tout sou - rie — A son cœur, à ses yeux, Doux pré-

-mi - e, Qui - ci tout sou - rie — A son cœur, à ses yeux, Doux pré-

dim sempre.

-sents, fronts jo - yeux! Qui - ci tout sou - rie

-sents, fronts jo - yeux! Qui - ci tout sou - rie

tr *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

dim sempre.

à ses yeux!

à ses yeux!

tr *tr*

pp

pp

ppp

ppp

smorz.

N. 15.
COUPLETS.

Allegretto.

GARMEN.

PIANO.

me suis, dès l'au - be nou - vel - le, Pa - rée a - vec un soin co - quet, J'ai

mis ma ro - be la plus bel - le, J'ai pris mon plus jo - li bou -

-quet, J'ai pris mon plus fo-li bou-quet,

Dé-jà tout est prêt pour la fé - te,

Dans un jour comme ce - lui là, ^{très-lé.} On peut très - _{pp}

-bien perdre la fé - te; Tant pis pour lui, Tant pis pour

lui, Sil n'est pas ^f fatal On peut très bien per-dre la

p

tè - te, l'aut pis pour lui, si l'èst - pas là!

piqué.

Ou va me fai - re

je sup - po - se, Mil - le compliments des plus doux, Et j'y ré - pondrai

si je l'ose, En cherchant des yeux mon é - poux, — En cherchant des yeux mon é -

- poux, — Plus d'un beau ca - va - lier, sans dou -

-te, *très lié.*
 Vou - dra con - so - ler mon en - sui, Il

fau - dra - bien que je fé - cou - te; Sil n'est pas là,
sf *dim.* *stacc.*

Sil n'est pas là, Tant pis pour lui! Il fau -

-dra bien que je fé - cou - te, Sil n'est pas

Variante.
 pi - pour lui!

là, tant pis pour lui!

RÉP: Viens, Cecco, courons!...

Qu'as-tu donc?

Musique de Scène.

And^{te} con espressivo. Cecco, c'est a toi que je le confie, etc,

PIANO.

(On parle)

dim.

RÉP: et que le Ciel a
ramené près de moi.

enchainez.

N° 14.

MORCEAU D'ENSEMBLE.

All^o giocoso.

NELLA.

CARMEN.

FERNAND.

CECCO.

BARBAGALLO.

Dessus.

Ténors. CHŒUR

Basses.

PIANO.

pp

All^o giocoso.

BARB.

E - cou_

B

-tez ces chants joy - eux, Voi - ci l'heu - ré

B

so - len - nel - le Pour l'hymen qui nous ap -

B

-pel - le; La fou - le en va - hit ces lieux!

NELLA. (à Carmen.)

Un hy - men! c'est le vô - tre! l'heu -

N

-reu - se des - ti - né - e! Au mè - me ins -
dolce assai.

N
-tant, dans la mè-me jour-né-e,

N
No-tre bon-heur va s'ac-com-

CARMEN. (*a Barbaggio.*)
-plir! Fer-nand

C
je veux le voir, ah! qu'il tar-de à ve-nir! Regar-

B
-dez, regardez, il accourt près de vous!

cresc. poco a poco.

CARMEN. (*Fernand paraît au fond, suivi de Cecco.*)

FERNAND. Carmen!

cresc. sempre.

ff

NELLA.

O ciel! ô ciel!

Plus lent.

pp

p

lui, votre é.

Récit.

1^o tempo. (*elle porte la main à son cœur et chancelle. Fernand s'élançe pour la soutenir, mais elle le repousse et se réfugie près de Cecco.*)

-pour! Ah!

ff

dim.

Lent.

(silence.)

pp

pp

All^o mosso.

NELLA. (*à part, avec terreur.*)

Quelle hor-ri-ble pen-sé-e

pp

N

Vient déchirer mon cœur! Immo-

N

-bi - le et gla - cé - e, Je frisson - ne, j'ai peur!

sf *pp*

sf *dim.*

CARMEN.

(à part, avec terreur.)

Quelle horri - ble pen - sé - e

pp

pp

C

Vient déchirer mon cœur!

C

Immo - bi - le et gla - cé - e, Je frisson - ne j'ai

sf *pp*

sf *dim.*

NELLA *pp* Quelle hor - ri - ble pen -

CARM. peur! Quelle hor - ri - ble pen -

FERN. *pp* (*à part.*)

CECCO. *pp* (*à part.*) Nel - - - la, ma fi - an -

BARB. *pp* (*à part.*) Quel - - - le sombre pen -

Quel - - - le sombre pen -

N. - sé - e Vient déchi - rer - - - mon cœur! -

C. - sé - e Vient déchi - rer - - - mon cœur! -

F. - cé - e, A toi seu - le mon cœur! -

C. - sé - e Vient dé - - - chi - rer son cœur? -

B. - sé - e Vient a - - - gi - ter son cœur? -

NELLA et CARMEN.

Im-mo - bi - le et gla - cé - e, Je fris -

Chas - se de ta pen - sé - e U - ne

Sur sa lè - vre gla - cé - e, Quelle

Im - mo - bi - le et gla - cé - e, El - le at -

animato e cresc.

- son - ne, j'ai peur! — Quelle hor - ri - ble pen - sé - e

vai - ne ter - reur, — Chas - se de ta pen - sé - e

tris - te pa - leur! — Sur sa lè - vre gla - cé - e

tend, el - le à peur! — Sur sa lè - vre gla - cé - e

Sur sa lè - vre gla - cé - e,

Sur sa lè - vre gla - cé - e,

Sur sa lè - vre gla - cé - e,

Sur sa lè - vre gla - cé - e,

animato *cresce sempre.*

Vient dé - chi - rer mon cœur! — Je fris - son - - -
 Chas - - - se de ta pen - sé - e Tou - te vai - - -
 Sur sa lèvre gla - cé - e, Quelle tris - - -
 Sur sa lèvre gla - cé - e, Quelle tris - - -
 Sur sa lèvre gla - cé - e, Quelle tris - - -
 Sur sa lèvre gla - cé - e, Quelle tris - - -
 Sur sa lèvre gla - cé - e, Quelle tris - - -

sf *dim* *poco rit.*

sf *dim* *poco rit.*

sf *dim* *poco rit.*

sf *dim* *poco rit.*

sf *dim* *poco rit.*

sf *dim* *poco rit.*

sf *dim* *poco rit.*

a tempo. animato e cresc.

- ne, j'ai peur! — Quel - le hor - ri - ble pen - sé - e
 - ne ter - reur! — Chas - - - se de ta pen - sé - e
 - te pa - leur! — Sur sa lèvre gla - cé - e,
 - te pa - leur! — Sur sa lèvre gla - cé - e,
 - te pa - leur! — Sur sa lèvre gla - cé - e,
 - te pa - leur! — Sur sa lèvre gla - cé - e,
 - te pa - leur! — Sur sa lèvre gla - cé - e,
 - te pa - leur! — Sur sa lèvre gla - cé - e,

a tempo

a tempo

animato e cresc.

Vient de - chi - rer mon cœur! Je fris - sou -
 Chas - - se de ta pen - sée - - e Tou - te sai -
 Sur sa lèvre gla - cé - - e, Quel - le tris -
 Sur sa lèvre gla - cé - - e, Quel - le tris -
 Sur sa lèvre gla - cé - - e, Quel - le tris -
 Sur sa lèvre gla - cé - - e, Quel - le tris -
 Sur sa lèvre gla - cé - - e, Quel - le tris -
 Sur sa lèvre gla - cé - - e, Quel - le tris -

sf *dim.* *poco rit.*

1^o tempo.

- ne, j'ai peur!
 - ne ter - reur,
 - te pâ - leur!
 - te pâ - leur!
 - te pâ - leur!
 - te pâ - leur!
 - te pâ - leur!
 - te pâ - leur!

1^o tempo.

pp

Largo. 1^o tempo.

Soprano: Je fris - son - ne, j'ai peur!

Alto: Toute vai - ne ter - reur,

Tenore: Quelle tris - te pâ - leur!

Bass: Quelle tris - te pâ - leur!

Violon: Quelle tris - te pâ - leur!

Viola: Quelle tris - te pâ - leur!

Violoncelle: Quelle tris - te pâ - leur!

Contrebasse: Quelle tris - te pâ - leur!

Piano: Largo. 1^o tempo.

Soprano: Je fris - son - ne, j'ai peur! Récit.

Alto: Toute vai - ne ter - reur! Carmen, - pardon - nez - moi! -

Tenore: Quelle tris - te pâ - leur!

Bass: Quelle tris - te pâ - leur!

Violon: Quelle tris - te pâ - leur!

Viola: Quelle tris - te pâ - leur!

Violoncelle: Quelle tris - te pâ - leur!

Contrebasse: Quelle tris - te pâ - leur!

Piano: Récit. All^o mosso.

Largo.

Si je res - pi - res, si je respi-re en-

cresc sempre.
- ro - re Et si je vous re - vois, — c'est

cresc sempre.

qu'un ange sau - veur A pro - tégé ma vi - - e; Cet

an - ge, cet - te a - mi - - e, Cel - le qui me sau -

Récit.
- va, C'est el - le, c'est Nel - la!

Récit.
a tempo.

F

C'est el - le!

Giacoso.

pp

NELLA.

(avec effort)

pp

E...cou...

CECCO.

-tez ces chants joy - eux!... Ah! la

FERNAND.

mort est dans ses yeux! Nel - la, c'est toi que

BARB. FERNAND.

F
 j'ai - me! O ciel! E - cou - te moi é - cou - te

NELLA. *ad lib.* *a tempo.*

F
 moi! Mon Dieu, mon Dieu!

f *p*
 suivez.

N
 soutenez moi, dans cet instant su - prè -

cresc sempre.

N
 - me! Non, non, ce n'est pas moi, ce n'est pas

cresc sempre.

N
 moi, que vous ai - mez! a - dien!
 FERN.
 Ah! tu ue

F
 peux me fuir — je te res - te fi - dè - le

long
 silence. (*avec égarement.*) Mod^{to}
 NELLA.
 Écou - tez ces chants joyeux! C'est thy -
 Mod^{to}
pp sostenuto.

(*repoussant tout le monde.*) (silence.)
 - men qui vous ap - pelle! Laissez moi, laissez moi! Cocco!
 Cocco!

a piacere. **Più mosso.**

fuyons ces lieux! —
FERNAND. appassionato.

Ah! — Nel — la — Nel — la — par —

suivez. **p Più mosso.**

— don — ne — moi! — Mon cœur — n'a pas — tra —

NELLA (à Cecco.) con dolore.

Ah! — par — tons, — par — tons, — em —

CARMEN.

Ah! — Fer — nand, — tra — hir — ain —

— hi — sa — foi!

mf

X
_ mè - ne moi! — Par - tons, — par - tons, — en -

C
si — sa foi! — Par - tez, — par - tez — ah!

FERNAND.
Mon cœur — n'a pas — tra -

CECCO.
Nel - la, — ma sœur, — ah!

BARB.
Peut - on — ain - si — tra -

CHŒUR
Peut - on — ain - si — tra -

Peut - on — ain - si — tra -

Peut - on — ain - si — tra -

Peut - on — ain - si — tra -

6

6

6

6

N
 mè - ne-moi! Fuy - ons ces lieux où tout m'ac_cable, Cee -

C
 lais - se moi! Mon cœur se bri - se et tout m'ac_cable, Fuy -

F
 -hi sa foi! Seul, en ces lieux, je suis cou_pable! Par -

C
 viens, suis-moi! Dieu l'a - ban - dou - ne et tout l'ac_cable, Nel -

B
 -hir sa foi! Qui l'au_rait dit? Fernand, cou_pable! Tra -

-hir sa foi! Qui l'au_rait dit? Fernand, cou_pable! Tra -

-hir sa foi! Qui l'au_rait dit? Fernand, cou_pable! Tra -

-hir sa foi! Qui l'au_rait dit? Fernand, cou_pable! Tra -

cresc sempre *ff*

6

N
 .coyens, par tous, em-mè - ne-moi! Fuy - ons ces lieux où

C
 -ez, ah! fuy-ez, oui, lais - sez-moi! Mon cœur se bri - se et

F
 -don, ah! par-don, pi - tié pour moi! Seul, en ces lieux, je

C
 -la, viens, par-tous, ra - ni - me-toi! Dieu l'a - ban - don - ne,

B
 -hir de l'honneur la sain - te loi! Qui l'au - rait dit? Fer-

-hir de l'honneur la sain - te loi! Qui l'au - rait dit? Fer-

-hir de l'honneur la sain - te loi! Qui l'au - rait dit? Fer-

-hir de l'honneur la sain - te loi! Qui l'au - rait dit? Fer-

f *cresc.*

tout méacable! Cee-co, viens, partous, emmè - ne-moi, em -
 tout méacable! Fuy-ez ah! fuy-ez, oui, lais - sez-moi, oui,
 suis cou-pable! Pardon ah! par-den, pi-tié pour moi, pi -
 tout fac-cable! Nel-la, viens, partons, ra-ni - me-toi, ra -
 -naud, cou-pable! Tra-hir de l'honneur la sain - te loi, la
 -naud, cou-pable! Tra-hir de l'honneur la sain - te loi, la
 -naud, cou-pable! Tra-hir de l'honneur la sain - te loi, la
 -naud, cou-pable! Tra-hir de l'honneur la sain - te loi, la
 -naud, cou-pable! Tra-hir de l'honneur la sain - te loi, la

N
-mè - ne - moi, em - mè - ne - moi! _____

C
lais - sez - moi, oui, lais - sez - moi! _____

F
-tié pour moi, pi - tié pour moi! _____

C
-ni - mè - toi, ra - ni - mè toi! _____

B
sain - te loi, la sain - te loi! _____

sain - te loi, la sain - te loi! _____

sain - te loi, la sain - te loi! _____

sain - te loi, la sain - te loi! _____

ff

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes in the first measure. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff features a melodic line with various ornaments and slurs. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a long slur over several measures. The bass staff accompaniment consists of chords and eighth notes.

Fourth system of musical notation. The treble staff continues with a melodic line under a slur. The bass staff accompaniment remains consistent with the previous systems.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs and ornaments. The bass staff accompaniment includes chords and eighth notes.

Sixth system of musical notation, concluding the page. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff accompaniment includes chords and eighth notes. The system ends with a double bar line.

(Changement à vue.)

MUSIQUE DE SCÈNE.

And^{te} religioso

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of seven systems, each with a treble and bass staff. The tempo and mood are indicated as 'And^{te} religioso'. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4. The first system starts with a piano (p) dynamic marking. The music features a mix of textures, including block chords, arpeggiated figures, and melodic lines with ornaments. The piece concludes with a double bar line at the end of the seventh system.

Nº 15.

FINAL.

And.^{te} con moto, agitato assai.

NELLA.

CARMEN

ANDRÉA.

FERNAND

NAZOMI

CECCO.

Dessus

Ténors

Basses

CHŒUR

And.^{te} con moto, agitato assai.

PIANO.

The piano accompaniment consists of three systems of staves. The first system includes dynamic markings *pp*, *cresc.*, *f*, and *pp*. The second system includes *cresc.*, *p poco cresc.*, *f*, and *dim.*. The third system includes *f*, *pp*, and *poco rit.*. The music features numerous triplets and complex rhythmic patterns throughout.

mf (Orgue dans la coulisse.)

NELLA. **Récit.** a tempo.

Entends les saints ac - cords, Ce sont les voix du ciel! Je la revois en -

p très-doux.

N - fin, la pieuse de - meure Où jodois vivre heu -

N - reuse A l'ombre de l'autel Les trois jours sont pas -

mf

N - sés, On m'attend, voici l'heu - re!

And^{te} con moto.

NELLA. Récit.

(*Vo fait un pas et chancelle*)

Mar-chons, Cœ-co! a tempo.

pp Orchestre. Récit. *esce.*

CECCO (*avec effroi*)

NELLA. Récit.

Grand Dieu Faut-il donc que je

f *pp*

a tempo.

Récit.

a tempo.

meu-re Sans at-tein-dre le but?.

p *f* Récit. *p*

Si près, hé-las! si près, hé-

esce. *ff* *dim.*

(elle laisse tomber
sa tête sur l'épaule
de Cécile)

CECCO (avec désespoir)

rit: un poco.

N. *colla voce.*

dolcissimo

pp

_las! du repos, du sa - lut! Nel - la! Nel

Récit.

c. *p* suivez.

_la! Ses mem - bres sont in - na - ni -

c. *f* Et ses yeux sont fer - mesuré.

- mé!.. El - le ne m'entend plus... *ff*

c. *Lent.*

pp

Δ mé!.. (il prend Nella dans ses bras et la pose sur les marches de la fontaine, puis il s'agenouille à ses pieds.)

Moderato.

sfz e dim sempre. *p* *rall:*

Andante Cantabile.

CECCO

pp Nella, douce a - mi - e, Re - viens à la vi - e!

sf Nel - la, ré - ponds-moi! Nel - la, ré - ponds-moi!

Que j'en - tende en - co - re Ta voix que j'a - do - re,

Andantino.

CECCO.

parle? Dieu bon! Et le rouvre les yeux

NELLA.

Tais toi ne trouble pas le songe qui m'en-

Récit.

-i - vre! J'ai crumou-rir mais

And^{te} con moto.

elle se lève.

non je me sens vivre

sf *dim*

Ped.

Plus lent.

L'air est doux em_bau-

smorz. Plus lent.

Récit.

All^o moltissimo.

N. *me* Le Ciel est ra-di-eux, C'est fé-te sur la pla-ge!.

Récit.

N. Allons, montambou-rin! fil-lettes du vil-

N. *And^{no}* *a piacere.* *All^o moltissimo.*
 - la-ge; ré-pe-tez, ré-pe-tez mon re - frain! la la la la la la

N. la la la la la la la la la la la la la la la la

N. la la ah

Allegretto.

N. *ah!* *Nel-la, Nella, pourquoi ris-tu de Pa-*

(PARLÉ) *chacun he'last... (se rappellant)* *All'agitato.* *CECCO (avec désespoir)*

N. *-mour chacun... ah! Chacun, he'last aime à son tour!.. J'Ah! sa*

C. *voix me dé-chi - - re, Les dou-lou-reux ac-*

C. *rit. a piacere.*

-cents, la fièvre, le dé-li - re Vien - nent trou-bler mes

suivez.

Lent. *NELLA (regardant Cecco avec étonnement)*

C. *sens! Quas-tu donc?.. et pourquoi pleu-*

pp Lent.

Allegro giocoso.

CICCO.

N. *-rer lorsque je chan_te?..* *Viens! Nel-*

NELLA (*prêtant l'oreille.*)

N. *-la! —* *At_tends!*

N. *là bas, —* *là bas, —*

N. *E_cou_te bien, n'entends-tu pas, —* *n'entends-tu*

N. *pas Cette mu_ si_ que bril_lan_ te... Ces cris joy_ eux?..* (*rappelant ses robes.*)

CECO.

N. Je me souviens! O ciel! Les voi-là... Ce sont

f *pp*

8

(courant a Nella.) NELLA (poussant un cri déchirant.)

C. eux viens, — viens, — fuyons ces lieux! ah!.. ah c'est la

8

f

N. a tempo.

mort! C'est la mort quelle m'an-

f

N. Animato, e cresc: sempre.

- non - - ce, Cet-te fête aux joyeux ac-cent-!..

f

Animato, e cresc: sempre.

N. a tempo.

Contre moi le Ciel se pro-non - ce! Je vais mourir!

f *p*

Récit. *CECCO (soutenant Nella dans ses bras)*

Je le sens je le sens! C'est impos-

sible! oh! non! Dieu ne le voudra pas

a tempo.

CECCO pleure *Andte* *NELLA, espres:*

Hé - las Eteins-toi - triste

Lent. *Andte* *très doux.*

crese: molto

flam - me Pour tou - jours Eteins-toi - ô mon Dieu prenez mon

rit: a piacere. dim: assai. a tempo. (avec effort)

â - mel ô mon Dieu, vers vous rap pe - lez - moi! Aux plai -

a tempo.

suivez.

N. *sf*
- sirs Qu'on en - vi - e a tout ce que j'ai mais Au bon

N. *sfz* *dim:* *rit: a piacere.*
- heur, a la vi - e, au bon - heur je re - nonce à ja -

sfz suivez.

N. *tempo. poco rit:* *a tempo.*
- mais E - teins - toi - - triste flam - me pour tou -

N. *eres: molto.* *f*
- jours Eteins - toi - ô mon Dieu, prenez mon â - me! ô mon

N. *dim: assai.* *CECCO (pressant Nellit sur son cœur)* *recit.*
Dieu versous rappe - lez - moi! Com - ment vi - vre sans

suivez.

(avec désespoir.)

toi? près de vous, a - vec el - le, ô Dieu, rap - pe - lez -

ff

Allegro giocoso.

moi!

ff

DESSUS. *ff*

TENORS. *ff*

BASSE. *ff*

CHŒUR.

A ces chants de

A ces chants de

A ces chants de

CECCO.

pp Andantino.

Tai - sez-vous, pi - tié pi-tié pour

fê - te que l'écho ré - pè...

fê - te que l'écho ré - pè...

fê - te que l'écho ré - pè...

Andantino.

AND: *f* (entourant Nella) *pp*

C'est Nel - la! Quel -

NAZ: *f* *pp*

C'est Nel - la! Quel -

el le!

f *pp*

C'est Nel - la! Quel -

f *pp*

C'est Nel - la! Quel -

f *pp*

C'est Nel - la! Quel -

ff *pp*

A.
- le pâ-leur mor-tel-le! ô Ciel!

N.
- le pâ-leur mor-tel-le! ô Ciel!

C.
- le pâ-leur mor-tel-le! ô Ciel!

Ils l'ont tu - é - e!

A.
- le pâ-leur mor-tel-le! ô Ciel!

N.
- le pâ-leur mor-tel-le! ô Ciel!

C.
- le pâ-leur mor-tel-le! ô Ciel!

CECCO.

(tout le monde s'agenouille.)

à ge-uoux à ge-noux —————
dolcis:

dim: pp

ANDREA. *pp*
 et voici les nouveaux é - poux

ANDREA. *pp*
 et voici les nouveaux é - poux

pp
 et voici les nouveaux é - poux

pp
 et voici les nouveaux é - poux

CHOEUR.
 (le cortège paraît au fond.)
pp
 et voici les nouveaux é - poux

et voici les nouveaux é - poux

qui se ren - dent à la cha - pel - le!

qui se ren - dent à la cha - pel - le!

qui se ren - dent à la cha - pel - le!

qui se ren - dent à la cha - pel - le!

qui se ren - dent à la cha - pel - le!

CARMEN (*parte*) Nella où est Nella?

CECO. Regardez!

(Carmen et Fernand descendent précipitamment)

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with a treble and bass clef. The music is in 2/4 time and includes dynamic markings like 'p' and 'cresc: sempre.'

Musical score for the second system, including vocal lines for Carmen and piano accompaniment. The lyrics "vers Nell(i)" and "CARMEN. a piacere. Nel_la! Nel_la! voici" are present.

Musical score for the third system, including vocal lines for Fernand and Nella and piano accompaniment. The lyrics "FERN. I° tempo. NELLA. ton e_poux! Nella. I° tempo Andantino. Fer_nand!" and "suivez." are present.

Musical score for the fourth system, including vocal lines for Fernand and Nella and piano accompaniment. The lyrics "FERN. Dieu! NELLA. Il est trop" are present.

Musical score for the fifth system, including vocal lines for Fernand and Nella and piano accompaniment. The lyrics "tard! Cec_co... Car_men... Fer_nand... a - PARLE." are present.

CARMEY

N. *ff* - dieu Pri - ons — pour el - le!

A. *ff* Pri - ons — pour el - le!

FERN: *ff* Pri - ons — pour el - le!

NAZ: *ff* Pri - ons — pour el - le!

CEC: *ff* Pri - ons — pour el - le!

ff Pri - ons — pour el - le!

ff Pri - ons — pour el - le!

ff Pri - ons — pour el - le!

ff Pri - ons — pour el - le!

And^{te} religioso

p cresc: *ff* *ff*

FIN DE L'OPÉRA.

Imp: THIERRY Fils Cité Bergère 1.





